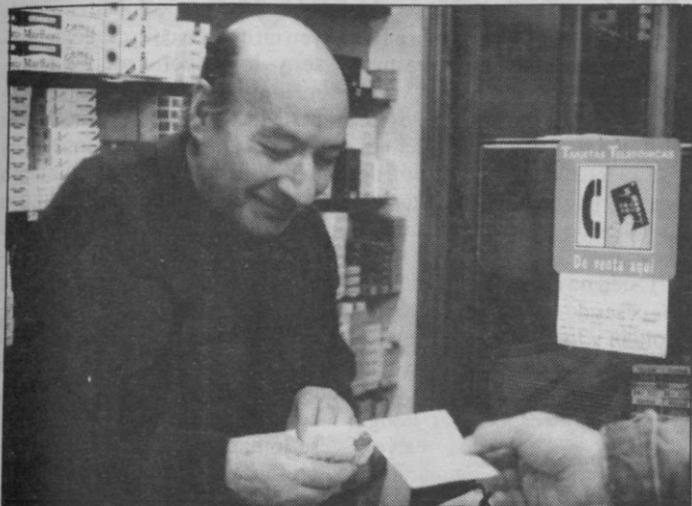


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Jueves 12 de mayo de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.710



Primitiva y Bono-Loto no han desbancado a la Lotería.

PEÑALOSA

Segovia es la tercera provincia que más se gasta en loterías por habitante

Un total de 25.794 pesetas es la cantidad media anual que los segovianos gastaron durante 1993 en los distintos juegos del Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado (ONLAE). Esta cantidad sitúa a la provincia en el tercer lugar a nivel nacional en este concepto. Los juegos gestionados por este organismo obtuvieron unas ventas de 3.796 millones de pesetas en el pasado ejercicio.

La Lotería Nacional y el con-

junto de juegos de la Primitiva acapararon la atención de los apostantes segovianos. En este sentido, los sorteos de la Lotería registraron una inversión media por habitante de 18.872 pesetas, cifra que coloca a la provincia en el segundo lugar nacional en gasto medio por habitante.

A pesar de este esfuerzo, de los 102 sorteos realizados durante el pasado año, solamente en dos ocasiones la suerte ha recaído en Segovia, aunque eso sí, de

forma consecutiva en los sorteos del 21 y 28 de agosto.

En lo que se refiere a la Lotería Primitiva, los apostantes de la provincia gastaron 847 millones de pesetas en conseguir las combinaciones adecuadas, circunstancia que sólo se ha producido una vez en lo que se refiere a premios de primera categoría (seis aciertos). La Primitiva repartió más de un millón de premios.

(Pág. 6)

González no dimitirá a pesar de las nuevas peticiones de la oposición mayoritaria

Serra, centro de las críticas durante el debate parlamentario tras la fuga de Roldán

El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, se convirtió ayer en el centro de las críticas de la mayoría de los grupos de la oposición durante la comparecencia del presidente Felipe González en el Congreso para explicar la fuga del ex director de la Guardia Civil, Luis Roldán, donde reiteró que no dimitirá a pesar de las peticiones en ese sentido del PP e IU.

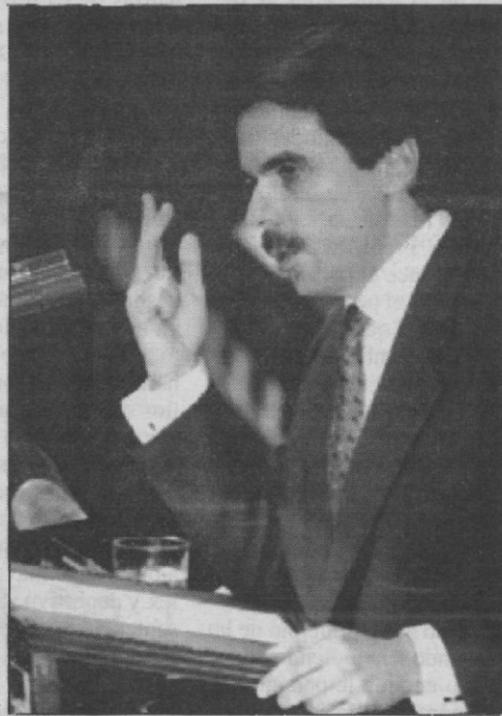
Los grupos Popular, Izquierda Unida, Coalición Canaria y algunos partidos del Mixto, además de criticar al presidente del Gobierno por la fuga de Roldán, instaron a González para que permita la comparecencia de Serra ante la "Comisión Roldán", sobre todo tras las informaciones de que el vicepresidente ordenó a Roldán investigar al ex presidente de Banesto Mario Conde.

El presidente aseguró que es "prioritario" poner a Roldán "a disposición de la Justicia", demostrando así que "no hay im-



Felipe González y José María Aznar, durante sus intervenciones ayer en el Congreso.

TELEFOTO EFE



punidad" en relación con los casos de corrupción.

El presidente del PP, José María Aznar, reiteró que el

presidente debe dimitir y le acusó de mirar "hacia otro lado" cuando se fugó Roldán. Aznar dijo a González que ha

permitido que "se escabulla" el responsable de más de 65.000 hombres armados.

(Pág. 15)

El paro bajó en más de 24.000 personas durante el mes de abril

El desempleo registrado en las oficinas del INEM bajó en el mes de abril en todas las comunidades autónomas, a excepción de Canarias y Madrid, donde el paro subió un 0,27 y un 0,51 por ciento, respectivamente, según los datos dados a conocer hoy por el Ministerio de Trabajo.

En el conjunto del Estado, el paro registrado disminuyó en 24.810 personas durante el pasado mes, lo que representa una variación del 0,9 por ciento respecto a marzo y deja la cifra de desempleados a 30 de abril en 2.736.431, es decir, el 17,76 por ciento de la población activa.

La Comunidad donde más descendió el paro en abril fue Baleares, con 3.636 desempleados menos (el -7,24 por ciento) y una tasa de paro del 16,33 por ciento, que afecta a 46.556 personas. Por encima de la media nacional bajó el paro también en Castilla y León (-1,12 por ciento), Galicia (-1,04) y Murcia (-0,94). Mientras, Andalucía sigue teniendo el índice más alto de paro (23,18).

(Pág. 14)

AL DIA

9 Las Cortes piden que el monte de Valsain pase a la Comunidad de Segovia.

12 Enrique Asensio, nuevo secretario general de la Consejería de Agricultura.

16 Yaser Arafat controlará desde mañana Jericó y Gaza Meridional.

16 Emile Jonassaint, presidente de Haití.

Calvo Ortega: "Estamos viviendo al declive del bipartidismo"

El presidente del CDS, Rafael Calvo Ortega, ha asegurado que los últimos acontecimientos que se están produciendo en el panorama español son signos del declive del bipartidismo y ha anunciado que en otoño asistiremos al nacimiento de un nuevo mapa político.

Rafael Calvo Ortega hizo estas declaraciones ayer en Segovia, donde participó en un acto público para presentar la coalición de FORO-CDS.

(Pág. 3)

C. CARDIEL, S.A.

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS

"El Señorío de Segovia"

Y, a sus AMIGOS, que iniciamos la VENTA 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y unas VISTAS UNICAS.

¡¡VISITENOS!!

C/ Riaza, s/n

Teléfono 43 48 88

La canción de Roldán

F. GANUZA

Felipe González sigue mareando la perdiz hablando de menudencias que no despejan las grandes incógnitas sobre la corrupción, eludiendo las preguntas directas que le formula la oposición con circunloquios en torno a su confianza traicionada y esquivando, cuando no tragándose, los mandobles como un consumado maestro de esgrima. El estilo "insultante y descalificador" que emplean sus contrincantes, aunque el aplomo no devalúa la contundencia de las imputaciones, le sirven de coartada para declinar un combate cuerpo a cuerpo con Aznar que depure supuestas servidumbres políticas.

Escurió el bulto cuando, por ejemplo, rechazó la solicitud de comparecencia de Narcís Serra ante la comisión que investiga las actuaciones presuntamente delictivas de Roldán alegando que dicha petición resulta "abusiva", pretexto fácilmente desmontable por cuanto el actual pretexto fácilmente desmontable por cuanto el actual vicepresidente del Gobierno apadrinó el nombramiento del fugado al frente de la Guardia Civil siendo entonces titular de la cartera de Interior, razón objetiva más que suficiente para rendir cuentas en el Parlamento.

Incluso omitiendo esa particularidad, el brazo derecho del Ejecutivo no debe rehuir en conciencia este penoso trance por una cuestión de entereza personal, porque su superior jerárquico se obligó —forzado por la crispación social— a mantener la alfombra con el propósito de desenmascarar a los cargos adulterados y, en tercer lugar, porque se le atribuye por encargo la autoría de un informe sobre los recovecos financieros de Mario Conde, sometido a vigilancia por el ex director general de la Benemérita y cuyo coste ascendió a 100 millones de pesetas cobrados, al parecer, de esa fuente inagotable que eran los fondos reservados.

Se puede hacer contorsionismo dialéctico para ocultar la cabeza entre las piernas, o zanjar la discusión mandando a freír espárragos a los articulistas morcilleros, que se libran del garrote vil gracias a la irrefutable veracidad de las fotocopias "top-secret", pero los desatinos son tan claros como el caldo del asilo.

La escopeta nacional

Quien envejeció una barbaridad en menos que canta un gallo y ya está criando malvas políticas es Garzón, cuyo descabezamiento sólo mereció una fugaz mención en una réplica del discurso presidencial —la típica estima al difunto— aún cuando el magistrado, que se metió en harina de otro costal, fuera reclutado en la prevención y represión de los de-



Luis Roldán.

A.S.

litos de guante blanco a instancias de González, quien hace un año también izó el estandarte anticorrupción. Luego llovió mucho y, en las últimas semanas, el diluvio nacional.

Ya no se salvan ni las obras de la caridad; primero fue el altruista Luis Roldán rebañándoles hasta el plato a los huerfanitos de la Guardia Civil y anteayer, sin ir más lejos, Carmen Mestre se quemaba a lo bonzo embozada en una bandera de la Cruz Roja al ser acusada de dilapidar el patrimonio inmobiliario de esta entidad benéfica, además de otras presuntas anomalías contables y de actitudes despectivas. Lo que faltaba para el duro.

Y los más sagaces y corrosivos se preguntarán: ¿Qué diantres hace el fiscal general del Estado, el perspicaz Eligio Hernández, que como viene siendo costumbre se entera de las tormentas cuando el grani-zo le golpea en la azotea? Calceta, supongo. Tiene la rara habilidad de ir a remolque de los acontecimientos, confundiendo su ministerio público al servicio del Estado con su supeditación a los dictados gubernamentales y comprometiendo así el principio de la independencia judicial.

Pero encima le persigue el gafe porque, a la vez que el Tribunal Supremo baraja la posible ilegalidad de su designación, le ponen a caer de un burro por ordenar personalmente —¿...?— el arresto de Mariano Rubio y De la Concha antes de entregar la denuncia y excediéndose en sus atribuciones. Si no toma la iniciativa, lo muelen a palos; si se mueve, mejor que se quede quieto... Patético.

González, respaldado por los nacionalistas, burló de nuevo el cerco que le tendía la oposición mayoritaria, aunque con más pena que gloria, al confirmar lo que todos presumíamos: quiere terminar su mandato con la frente muy alta, es decir, inscribir su nombre en el libro de la Historia sin emborronar su capítulo con una dimisión forzada por las corruptelas. Sería injusto, por supuesto, que se obviarán sus aciertos, pero al recuerdo vanidoso debe anteponerse la regeneración de la vida pública, la reconstrucción del pres-

tigio nacional en la esfera internacional y la devolución de la confianza ciudadana en las instituciones.

Mayores torres han caído en el extranjero por asuntos menos trascendentes y si la honorabilidad de su Gabinete ha sido indebidamente mancillada dentro de una campaña de desestabilización política, que desbarate dichas deslealtades a golpe de querrela contra los calumniadores.

"Makinavajas"

¿Si hubo connivencia del Gobierno en la huida de Roldán? Probablemente nunca se sabrá con certeza. ¿Que le tendieron un puente de plata para evitar que cantara por soleares las "virtudes" de sus ángeles custodios? Difamaciones, seguro, total porque le retiraron la escolta policial justo cuando lo iban a trincar para meterlo entre barrotes, total porque durante siete años amasara una fortuna con el sudor de su frente, total porque pactara con la mafia francesa para desarticular el operativo de finanzas de ETA o maniobrara soterradamente sin que los cerebros del CESID se percataran de las anomalías que ocurrían a un palmo de sus narices. En este país de las musarañas todo es de blancura angelical hasta que la Prensa le da la vuelta a la tortilla.

¿Que va a tirar de la manta? Pues que tire también de su deshinchada conciencia, que ya estamos curados de espanto y tiene su morbo desayunarnos a diario con los pecadillos de tanto cargo relevante, ver cómo unos se hacen el hakiri mientras los vecinos ponen sus barbas a remojar. Cree Roldán, desde su destierro, que poniendo la sogá al cuello a otros "makinavajas" con róllex y deportivo se atenuará su sentencia cuando pase a disposición judicial, al igual que sucede con los arrepentidos que colaboran con la Justicia.

Que hable ahora o calle para siempre, porque sería intolerable que después otorgáramos credibilidad a un individuo que hoy chantajea a sus antiguos bienhechores y mañana pretenderá extorsionar al Ejecutivo con la divulgación de nuevos escándalos.

La avaricia rompió el saco de Roldán y acabó con la paciencia de muchos españoles que no pueden manejar arbitrariamente los fondos reservados; que les sale a pagar en la declaración de la renta, que ni sueñan con orgías, que no especulan en el mercado inmobiliario porque ni es suyo el suelo que pisan, que no conocen más cazos que los de hervir la leche y que no derrochan 30 kilos en regalos para la amante porque bastante tienen con enviar un ramo de flores silvestres a la parienta en el Día de la Madre.

Interpretando la "Canción de Roldán" más de uno desafina...

EL PUNTO

Añada más gastos

APULEYO SOTO

Usted no es consciente de que la creación del superministerio de Justicia e Interior (pongamos que dure tres meses o tres años) conlleva el despilfarro absurdo de miles de millones de pesetas. Usted no es consciente de que la dimisión de Garzón conlleva otros miles de millones de "rubias" tiradas a la basura.

Usted no es consciente de que los ceses de Solchaga, Corcuera, Roldán y los que vengan conlleven otros cientos de millones evaporados en no se sabe qué, pero yo se lo voy a especificar. Ponga tabiques y despachos nuevos. Ponga membretes de cartas y "saludas". Ponga conserjes y automóviles. Ponga secretarías y mobiliario. Ponga casa porque la dejó o dejaron en Bilbao o Granada. Añada horas y horas de trabajo perdido por el personal de los antedichos ministerios. Añada la dejación total de sus obligaciones de los que quedan descontentos y haciendo pasillos.

Añada los sueldos y prebendas de los nuevos equipos de confianza del ministro. Añada cuatro secretarías de Estado, multiplique por cuatro los directores generales, multiplique por ocho los subdirectores generales. Añada aun sedes distintas, compromisos adquiridos y por adquirir, proveedores "ad hoc..." Y añada, al fin que no tiene fin, lo que yo me olvido.

Pues ya ve: Las cuentas millonarias se me quedaron cortas. Son más, mucho más largas que la escapada en solitario o acompañada de Roldán. Y esparza, esparza números... ¡Y luego no hay dinero para pagarle a usted el chupachups del paro! ¡Cómo lo va a haber! Pero rectifico, usted sí que es consciente de lo que yo acabo de relatarle al por menor. Lo que pasa es que usted tiene un gran sentido del humor y, además, es un caballero. No como otros.

MUJERES EN LA CARCEL

La gente se extraña por nada. Que dos segundas mujeres de bandera se acerquen a la cárcel de Alcalá-Meco para charlar con sus maridos, los antes señores Rubio y De la Concha, ha soltado todas las especulaciones y todos los disparos intantáneos de los fotógrafos. Pues vaya. Es que tienen mucho que hablar. ¿Por qué van a estar sólo cuarenta minutos, como las esposas de los presos normales si ese par de reclusos de abultadas cuentas no son internos ni pájaros normales?

Hay que darles más tiempo, todo el que necesiten, y más días, yo quiero darles muchos días para saber que están bien cuidados, que es que son unos "descuidados" y, en menos que te distraes un segundo, se quedan —dicen— con la pasta negra de los alrededores. Las aves de presa, enjauladas, que, si no, arramblan con lo que pillan como ya demostró el doctor Rodríguez de la Fuente fil-mándolo en los montes segovianos para TVE.

Las guapas estampas de la

guapa gente femenina haciendo acto de presencia en las galerías de la prisión alcaláina constituyen un espectáculo digno de verse y los reporteros, evidentemente, no debían perderselo, o perderselas a ellas, teniéndolas tan a mano y tan marujas de sus maridos. Por fin hay algo bueno que ver y eso hay que contarlo con foto y pie de foto posando para la historia y la histeria colectiva. Si no, se olvida, y este país ha olvidado demasiado.

¿No me digáis que no será hermoso recordar un día que la corrupción se pagó, se pagaba, con medidas ejemplares, aunque se tomaran de noche y por sorpresa y ya con un pie en el estribo o el avión del paraíso de Miami?

Los pájaros vuelan (algunos bien que volaron). Pues estos dos no, ya ven. Ahora hace falta que canten, aunque sea como el cuervo, con un irritante graznido, porque, a ver, para qué quiere uno un pájaro en la jaula si el pájaro dice que no quiere cantar? Para eso que lo alimente el dios Felipe en los graneros de su inmensísima bondad.

LAS GAFAS DE SOL

Se van a poner de moda, se están poniendo ya, las gafas de sol. La gente no es tonta y sabe que las gafas ocultan más que enseñan, ocultan al astro rey y al cuerpo del delito. Todos los presuntos delincuentes se colocan unas gafas sombreadoras imponentes. El Dioni se convirtió en todo un señor cuando se puso las gafas oscuras. Carmen Posadas e Isabel Falabella parecen unas señoras de mucho respeto camino de la cárcel con las gafas negras encabalgadas en la nariz.

Yo voy a tener que comprarme unas gafas para estar a la altura de algunos. Ruiz Mateos, el gafe, también se engafó y engafa cuando quiere porque puede. Y Mario Conde, a bordo del vendido y soleado yate Alejandra, no resistió la tentación. Las gafas de sol, claro, las llevan los ricos. En Serrano, de Madrid, hay más gafas de sol que en Vallecas, pero Ramoncín también adquirió gafas de sol cuando se arrojó al sol que más caliente de la televisión gubernamental. Cosa de ricos, de colocados, ya digo.

Las gafas de sol son para mirar sin que vean los otros que miras. Y así disimulas, puro arte. Tú ves que los ves, pero los demás no lo notan. Y ellos miran, pero no ven, confunden. Tú, con gafas, eres otro, otra, y no das el cante sino una lámina más noble, formal, sensata, pensativa, ilustre. Sin gafas de sol no eres ni guapo ni listo ni educado. Hay que guardar las formas, hay que guardarse en las gafas, cuanto más oscuras mejor.

Ya hay hasta la guapa con gafas, invento de don Renato Cottet, gafas Cottet. Los intelectuales, los adinerados, los aristócratas a lo Jaime de Mora y Aragón usan gafas, unas gafas muy aparatosas y grandes, y yo no voy a ser menos. Lo que pasa es que yo no tengo nada que ocultar, ni siquiera mi sabiduría, que es tan corta como este comentario.

El candidato de FORO-CDS reclama con urgencia una moción de censura al Gobierno

Calvo Ortega: "El desorbitado poder de los políticos es un foco de corrupción"

El presidente del CDS, Rafael Calvo Ortega, mantiene que la única vía para atajar la corrupción política y solucionar la grave situación que atraviesa España, radica en reducir el poder de los partidos y de sus líderes. Calvo Ortega ha viajado a Segovia para presentar la lista de la coalición FORO-CDS en los comicios del 12 de junio.

P. B.

El número dos de la recientemente creada coalición FORO-CDS, Rafael Calvo Ortega, califica de "desorbitados" e "innecesarios" los poderes de que disfrutaban los políticos en España, hasta el punto de convertirse en foco de corrupción. Mientras Calvo Ortega hacía estas manifestaciones en Segovia, el Parlamento vivía un nuevo debate entorno a los casos de corrupción que han saltado estos días a la opinión pública, pero que para el líder centrista sólo es "un cruce de descalificaciones que no solucionan la grave situación que vivimos".

Rafael Calvo Ortega se hizo eco de "la perplejidad" con que los ciudadanos españoles y Europa en general están siguiendo los últimos acontecimientos de la política española, "una situación que vivida desde fuera —dice el eurodiputado— es de despretigio, un despretigio que está salpicando a las instituciones". Su asombro se centra en que todavía no se hayan tomado las medidas constitucionalmente establecidas para afrontar un estado de crisis como el actual, refiriéndose a las acusaciones vertidas sobre Mariano Rubio, Luis Roldán o la implicación de Narcís Serra en este último caso, por poner algunos ejemplos. "Situaciones tan graves tienen una respuesta en los países de nuestro entorno, la dimisión del presidente del Gobierno o la inmediata presentación de una moción de censura, pero paradójicamente, en España no está ocurriendo ninguna de las dos cosas".

Calvo Ortega recuerda a José María Aznar que una moción de censura no se contempla como una figura para ganar el poder, sino que políticamente significa una confrontación institucionalizada de programas y candidatos. Acompaña



Calvo Ortega escucha el debate que ayer se llevó a cabo en el Congreso.

PENALOSA

su valoración, rememorando la moción de censura que Felipe González defendió contra la UCD en 1980, y que perdieron los socialistas.

Ahora, la moción de censura es todavía mucho más urgente y la oposición la debe presentar con inmediatez, según ha reclamado el líder centrista, quien considera que "no podemos continuar mucho más tiempo en este estado que está generando la desmoralización de los ciudadanos".

Precisamente la lucha por frenar poder a los partidos es uno de los principales puntos de convergencia entre FORO y CDS y que anima a ambos par-

tidos a presentarse a los comicios europeos y andaluces del 12 de junio.

Convergencia

La campaña de la coalición ya ofrece rasgos de la austeridad que propagan, ya que se centrará en pequeños debates con distintos colectivos. Todos los actos serán financiados por los militantes de las dos agrupaciones.

Calvo Ortega ha presentado a FORO-CDS, como la principal novedad de las próximas elecciones, y anuncia que nace con voluntad de continuidad, anticipándose al panorama político que empezará a diseñar-

se en otoño y en el que cobrarán fuerzas los movimientos sociales. "Es necesario que España ensaye nuevas fórmulas políticas como las que ya están funcionando en Europa". En este sentido, mantiene que su partido pertenece a la Internacional Liberal y Progresista, cuyos integrantes están triunfando en otras democracias industriales, ya que "se ha comprobado que los problemas de países como el nuestro no se pueden solucionar con planteamientos unitarios como los hace el bipartidismo de conservadores y socialistas".

Contra la soberbia

La lista de la coalición alterna equitativamente candidatos de FORO y de CDS. Como cabeza de lista figura el catalán Eduard Punset i Casals, mientras que Rafael Calvo Ortega, concurre como segundo de la lista. "Fue una idea mía —mantiene el representante centrista— porque discutir por esto sería un nuevo ejemplo de soberbia política". Junto al Calvo Ortega, aparecen otros dos segovianos más, Juan José Arranz, en décima posición, y Carmen Revuelta, la número 38.

Por su parte FORO ofrece un nutrido grupo de personas que han destacado en la vida del país y que intentan integrarse al panorama político, como el premio Príncipe de Asuturias, Federico García Moliner.

Declive del bipartidismo

P. B.

El segoviano Rafael Calvo Ortega ha anunciado el declive del bipartidismo español, lo que constituirá un nuevo ejemplo de la caducidad de las fórmulas políticas. En este sentido, recuerda que desde la restauración democrática hasta nuestros días ya han caído dos modelos políticos. "En 1977 cayó el modelo de los cuatro partidos, con el desplome de la UCD y de los comunistas; y después se rompió la hegemonía de los socialistas, que parecía que iba a durar 40 años pero ahora los españoles empiezan a desencantarse con el bipartidismo", recuerda Calvo Ortega reflejando a la vez, que esta misma renovación de estructuras se ha producido ya en otros países.

Ahora aparece en el panorama político la coalición FORO-CDS como una unión en la que se "recoge —dice el líder centrista— la mejor tradición de los años de la transición, y por tanto, la línea de defensa de la libertades que se puso de manifiesto durante el restablecimiento democrático".

El Centro de Día de Menores vivió una jornada sin alcohol

A.S.

El centro de día de menores "Antonio Machado" vivió la pasada semana una experiencia de concienciación acerca de la problemática del consumo de alcohol y drogas; dentro de las actividades que la dirección de este centro está dedicando al tema "chicos y chicas de hoy en día".

Bajo este epígrafe general, durante todo el curso se han llevado a cabo una serie de actividades que tratan de potenciar los aspectos de la vida del adolescente, tales como la cultura en el sentido más amplio, la atención del medio ambiente, las relaciones y habilidades sociales o el cuidado del cuerpo.

En este sentido, se ha analizado todo lo que afecta a la higiene, vestido, alimentación, autoestima, valoración de los demás, etc. Asimismo, se ha trabajado en la prevención y lucha contra el alcohol y las drogas con una dinámica muy participativa, centrada en aprender a vivir y divertirse sin alcohol.

Para desarrollar este objetivo se han llevado a cabo dos actividades: por una parte la proyección de la película en video "Días de vino y rosas", de Billy Wilder; en la que Jack Lemmon y Lee Remick muestran los devastadores efectos del alcohol en la relación de dos personas; y por otra el encuentro con Francisco García y Félix Garzón, profesionales de la hostelería que compartieron con estos muchachos dos horas para demostrar que se puede convivir con los amigos y pasar un rato con ellos bebiendo sin alcohol.

Los dos profesionales demostraron ante los jóvenes del "Antonio Machado" la realización de algunas especialidades de bebidas y cócteles en las que no se utilizan bebidas alcohólicas, que fueron elaborados por ellos mismos demostrando su buen hacer y degustados por los participantes en esta experiencia.

Los responsables del centro agradecen a través de este medio la altruista colaboración de Paco García y Félix Garzón



Paco García durante la muestra.

A.S.

CONDUCTOR

- Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

Es un consejo de
EL ADELANTADO DE SEGOVIA



ALBERTO GONZALEZ MASEDA

Silleria DAUPHIN

Sillas giratorias, sillas para visitantes, sillones de alta dirección, en todos los estilos y precios... Con diseños ergonómicos de alta confortabilidad.

1.200 m² de exposición

Polígono de Hontoria. Parcela 139. Segovia. Tel: 43 19 74

La mayoría de las iniciativas han partido de las comarcas más desfavorecidas

Una docena de solicitudes de ayuda al turismo rural se han presentado a la Junta

La Dirección General de Turismo dependiente de la Consejería de Cultura y Turismo, ha recibido de Segovia un total de doce solicitudes de ayuda para alojamientos de turismo rural repartidos entre centros de turismo, con cuatro solicitudes, posadas, tres, y casas rurales, cinco.

F. DESCALZO

Las ayudas que establece la Junta de Castilla y León a través de su departamento de Turismo han tenido una aceptación favorable según manifestó ayer su representante, Alberto Galerón, quien realizó una visita institucional en la ciudad.

Según establece el decreto que regula las ayudas para iniciativas de turismo rural, estas se distribuyen en tres tipos de actuaciones: casas rurales, centros históricos, y posadas o alojamientos.

La mayoría de las iniciativas han partido de los municipios de la zona de la sierra dentro de la conocida "ruta del cordero", y en las proximidades de los parques de las hoces del Riaza y del Duratón. Precisamente son estas comarcas segovianas las que cuentan con un menor desarrollo agrario e industrial.

Para alojamientos en casas rurales se han presentado cinco solicitudes. Los municipios de donde provienen son Sotosalbos, La Cuesta, Maderuelo, Madriguera y Fuenterebollo. Los establecimientos acogidos a esta mo-



Las ayudas intentan contribuir al mantenimiento de la vida rural.

alidad deberán contemplar el turismo rural como una actividad complementaria a las agropecuarias tradicionales, según se recoge en el decreto que regula este tipo de ayudas.

Entre los requisitos exigidos figuran también que el alojamiento debe realizarse en forma de alquiler o compartido, los edificios deberán estar ubicados en poblaciones con menos de 3.000 habitantes, y permanecer abiertos al menos seis meses al año (obligatoriamente han de estarlo durante julio, agosto y septiembre). La denominación específica de "agro-

turismo" se limitará a las casas en las que la actividad principal del titular de la explotación sea la agraria.

Centros

En cuanto a las peticiones para centros integrales de turismo rural las solicitudes han sumado cuatro, procedentes de Grajera, Saldaña de Ayllón y dos de Montejo de la Vega de la Serrezuela.

Estos centros deben estar instalados en edificios de arquitectura tradicional y ofrecer un mínimo de once plazas y un máximo de 30. Al igual que las

casas rurales deberán permanecer abiertos al menos seis meses al año y con carácter obligatorio los tres de verano.

Finalmente se han recibido tres solicitudes de ayudas para la modalidad de posadas, que han sido proyectadas una en cada una de las localidades de Sigueruelo, Prádena y Sotosalbos.

Estas subvenciones deben destinarse al acondicionamiento con fines turísticos de edificios de interés histórico tales como casonas, palacios, castillos, monasterios, molinos o fraguas, entre otras posibilidades.

Las ayudas que destina la Junta contempla la subvención a fondo perdido de la mitad del coste de los proyectos de turismo rural. En ningún caso estas cantidades pueden superar los dos millones de pesetas, que serán compatibles con otras subvenciones destinadas a este mismo objetivo.

En Segovia ya funcionan varias iniciativas de este tipo, aunque se considera que aún está poco explotado este aspecto del turismo de interior. Galerón mostró ayer su deseo de que puedan atenderse todas las solicitudes tramitadas.

En la comunidad de Castilla y León han sido 104 el total de solicitudes presentadas. La mayor parte de ellas se han registrado en las provincias de Burgos (22), León (21), Salamanca (14) y Soria (13).

Para casas rurales se han realizado 62, para centros de turismo rural 32, y diez para posadas o alojamientos.

El Festival de Títeres programa más de cien espectáculos de calle

AURELIO MARTIN

El Festival Internacional de Títeres de Segovia "Titirimundi, 94", que este año alcanza su octava edición, contará con más de un centenar de espectáculos de calle, aparte de 33 representaciones en teatros y salas estables y de sesiones escolares y en guarderías, a cargo de 22 compañías de 11 países, algunas de las cuales también acudirán a cinco localidades de la provincia.

Según ha señalado hoy en conferencia de prensa el director del festival, Julio Michel, del grupo "Libélula", pese a que el presupuesto no ha variado en relación con el del año pasado, con un coste de 11,1 millones de pesetas, se ha logrado mantener la calidad de los espectáculos y el nivel de los grupos.

No obstante, Michel lamentó que en esta edición no se puedan celebrar representaciones en patios de edificios históricos ya que, al mantenerse el presupues-

to, no ha sido posible contratar a dos compañías que tenían que viajar desde la India y desde Irán.

Para Michel el recorte del presupuesto se debe a una decisión de la Consejería de Cultura de la Junta de Castilla y León, "por lo que siento que Valladolid tenga demasiado poder y se delegue poco en provincias". Por ello, el festival no se extenderá a la región.

Los patrocinadores

"Titirimundi, 94", que se desarrollará del 17 al 22 de mayo próximos, está patrocinado por el Ayuntamiento de Segovia, con cinco millones de pesetas; la Junta, con dos millones aparte de una ayuda al teatro Juan Bravo a través de la Red de Teatros; la Diputación Provincial, con un millón; el teatro Juan Bravo, con tres millones y Caja Segovia con cien mil pesetas. La organización corre a cargo de Agenda Comunicación.

Julio Michel destacó la presencia del matrimonio holandés Figurentheater Triangel que, en su opinión, es la compañía de títeres más importante del mundo, como lo demostró en el Festival de Charleville (Francia), que realizan una importante aportación a la renovación del lenguaje y la estética.

Asimismo se refirió la calidad de grupos como los italianos de "La Marionettística" y "Gioco Vita"; "Os Bonecos do Santo Aleixo", de Portugal; el norteamericano Kevin Brooking; "Títeres de Riazan", de Ruisa y los españoles Peralta del Amo y "El Espejo Negro".

Gioco Vita estrenará el espectáculo de sombras denominado "Peter Pan" y volverán a Segovia en octubre para actuar en el teatro Juan Bravo con "El castillo de la perseverancia", cuya versión española la han coproducido con "Libélula".

Para Michel, el apoyo que del público a este festival, "que ya



Julio Michel, director del festival.

es un patrimonio de la ciudad de Segovia que la gente reclama", viene a demostrar que los títeres no son un arte de segunda categoría. A la presentación han asistido junto con Michel el concejal delegado de Cultura, Maximiliano Fernández; el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío y la directora del teatro Juan Bravo, Antonia Arranz.

Prohíben aparcar en la Plaza Mayor para recibir el espectáculo de la Vuelta'94

P. B.

El estacionamiento en la Plaza Mayor quedará prohibido a partir de las 8 de mañana y hasta las once de la noche mañana viernes para permitir la instalación del espectáculo que trae la Vuelta'94 y que este año cuenta con la actuación del grupo "La Década Prodigiosa".

La presencia del carrusel obliga también a suspender el aparcamiento en la calle de San Frutos, plaza del 4 de agosto, y Marqués del Arco.

La Policía Local cortará el tráfico, también en la franja horaria de las 8.00 a las 23.00 horas, en esta zona de la ciudad, a excepción de los servicios de carga y descarga que mantendrán los horarios habitualmente permitidos, y el tránsito de los residentes y servicios públicos que se respetará, salvo durante las horas que duren las actuaciones.

La Policía Local ha establecido como alternativa cuatro desvíos. Desde la calle Barrio Nuevo, por San Geroteo, Doctor Castelo, Daoíz y Alcázar. De Valdeláguila, por la Trinidad hasta llegar a San Agustín. La tercera posibilidad será San Agustín, Serafín, plaza del Doctor Laguna, Arias Dávila o Colón. Por último, se desviará el tránsito desde San Agustín, San Nicolás y Capuchinos Baja.

El sábado, la carpa de 2.000 metros cuadrados que acompaña la Vuelta en su recorrido por España, será montada frente al pabellón Perico Delgado.

Desvíos de carreteras

A partir de las 16,15 horas se cortará la carretera local que une Segovia con Palazuelos de Eresma en dirección a La Granja de San Ildefonso desde el cruce con la carretera de Palazuelos. Las personas que quieran dirigirse a La Granja pueden hacerlo por la CL-601, mientras que aquellos que quieran acudir a la zona de llegada pueden hacerlo por esta misma carretera hasta las 16,15 horas.

La circulación desde Segovia hasta Valsain se podrá hacer por la carretera comarcal hasta el cruce con la carretera de Robledo, por donde tendrán que dirigirse hasta el antiguo campamento de Robledo y a través de éste llegar a la localidad segoviana.

Por su parte, la Guardia Civil ha establecido un corte desde La Granja hasta Navacerrada a partir de las 15,45 horas, hasta un cuarto de hora después se mantendrá el tráfico hasta Valsain.

La entrada de la CL-601 a las Destilerías DyC se cerrará a las 16,30 horas.

Tanto Cruz Roja como Protección Civil participarán durante los tres días que la Vuelta estará presente en Segovia, en los trabajos para garantizar la seguridad. Cruz Roja contará con tres servicios de ambulancias instalados en La Granja, Palazuelos de Eresma y Destilerías DyC.

UN NUEVO IMPULSO (II)

El informe Cadmos señaló que sería el instrumento ideal para el desarrollo de la provincia

Las instituciones esperan la viabilidad de una entidad de fomento para impulsar la economía

Las instituciones aguardan a conocer la viabilidad de una sociedad de fomento de las actividades productivas y de la competitividad, organismo cuya creación aconsejaba el informe "Cadmos" sobre la economía de la provincia, para dar un impulso definitivo al desarrollo de Segovia.

JESUS MARTINEZ CALLE

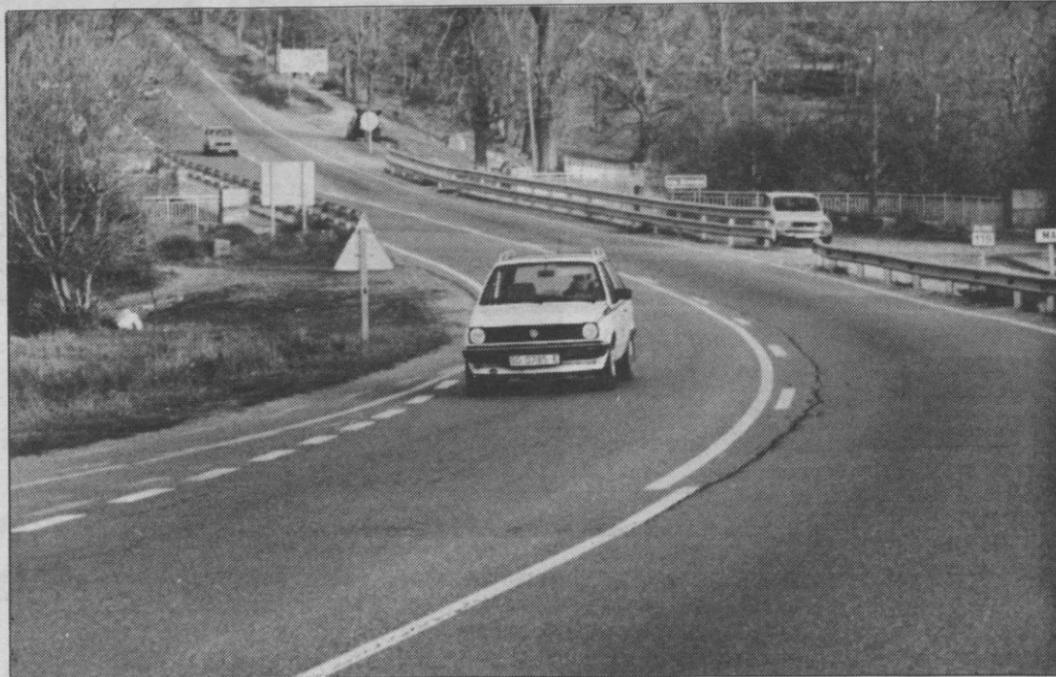
El estudio prospectivo que sobre la economía de Segovia elaboró la empresa Cadmos por encargo de la FES, el Ayuntamiento, la Junta, la Diputación y la Caja de Ahorros, aseguraba, entre otras conclusiones, que esta provincia debía aprovechar más el flujo económico que emana de la capital de España y convertirse en polo de atracción entre Madrid y Valladolid.

Asimismo, el citado informe señalaba que la creación de una sociedad mixta de fomento de las actividades productivas y de la competitividad sería el único medio para alcanzar los objetivos que garanticen una estrategia potencial de desarrollo.

En tal sentido, la Caja de Ahorros encargó a la empresa Proyectia, quien lo está elaborando en combinación con Bardontender y Librasoft, otro estudio complementario al de Cadmos sobre la "Necesidad, viabilidad y factibilidad de la sociedad de fomento de Segovia", un trabajo que, según asegura su responsable en la Caja, Julio Tomás, se encuentra muy avanzado y podría presentarse el próximo mes.

"Se trata de ver las posibilidades de una entidad de esas características que no duplique ni esté en contradicción con la agencia de desarrollo que pretende crear la Junta y las funciones que ésta tendrá, sino todo lo contrario, que las coordine y las potencie en lo relativo a la promoción de Segovia", explicó el representante de Caja Segovia.

De esta forma, la sociedad de fomento tendría dos servicios básicos: uno de estudios, donde



El presidente de la Diputación cree que las carreteras jugarán un papel clave en el desarrollo provincial. A.S.

habría una base de datos y se realizarían informes; y otro como agencia de promoción.

Las instituciones, que están a la espera de conocer el trabajo encargado por la Caja, aseguran que el informe "Cadmos" no está muerto, tal y como hace unos días aseguraban los sindicatos a esta Redacción, aunque el alcalde de Segovia, Ramón Escobar, reconozca que "su desarrollo es lento".

En mente

De todas formas, es el propio representante del Ayuntamiento quien reconoce que en cualquiera de las decisiones que toma tiene "siempre un poco en mente" el citado estudio y las finalidades que fijaba, "que estaban en la cabeza de todos, pero que sirvió para puntualizarlas".

Según el presidente de la Diputación, Atilano Soto, el trabajo de la Caja debe dibujar con una exactitud total la oportunidad o no de la sociedad de fomento al objeto de que "las instituciones pongamos en ello toda nuestra alma y también todos nuestros bolsillos".

También el delegado territo-

rial de la Junta, Luis Pérez de Cossío, estima que de la citada oficina depende en parte el futuro de Segovia "siempre que seamos capaces entre todos de llevarlo a buen fin y de manera correcta", aunque apunta la necesidad de que otras partes del trabajo de Cadmos sean tratadas también con más profundidad como "el tema estrictamente turístico y cultural".

Dentro de esa elaboración de estudios complementarios, la Diputación está trabajando en la encuesta de infraestructuras, que aunque sólo está validada hasta 1991 no ha habido fenómenos en el último bienio "que desdibujen el panorama cifrado por estos años de investigación", explicó Soto. Además, "nuestro equipo ha seguido estudiando esos datos en las distintas vertientes de la situación de Segovia: demográfica, de infraestructuras (carreteras, agua, conducciones y equipamiento social y deportivo)" que han servido también a la empresa Proyectia para conocer la viabilidad o no de una hipotética sociedad de fomento.

Considera el presidente de la Diputación que sería necesario

también conocer, aspecto éste que no aborda la encuesta de infraestructuras, los factores económicos y de presupuesto. "Hay que ver —dijo Soto— cómo está conjugado todo este tema de inversión institucional con la propia producción económica de las regiones, de las comarcas, etc, y cómo están los planes de gastos e ingresos de los ayuntamientos".

"Es un parámetro —añadió— que hay que estudiar cada vez mejor al objeto de ver en qué se invierte, cómo, para qué, e incluso con ideas mancomunadas".

Suelo industrial

Recordó el presidente de la Diputación la importancia que las comunicaciones por carretera y por ferrocarril tienen para la ciudad, y el esfuerzo que con otras instituciones como la Junta está realizando su Corporación en la creación de suelo industrial por medio de Gestur. "Hay mucho suelo ya puesto en manos de los agentes sociales e industriales —comentó—, lo que ocurre que todavía la inercia y algunos imponderables no han permitido los resultados apetecidos".

No sólo promotora

J.M.

El informe "Cadmos" señalaba que la sociedad mixta de fomento podía actuar no sólo como promotora sino también como ejecutora, puesto que las actuaciones diseñadas no pueden ser realizadas con eficacia por los organismos segovianos que tienen otras finalidades más específicas en sectores públicos y privados determinados.

La citada sociedad debe integrar a todas las instituciones que podrán así intervenir de manera coordinada e integrada en las medidas previstas como soluciones a la problemática del desarrollo de la provincia.

Asegura también Cadmos en

su estudio que se observa en España y sobre todo en el resto de la Unión Europea, en sitios geográficos comparables a Segovia en cuanto a espacio territorial, nivel institucional, estructura productiva, potencial demográfico, etc, una tendencia a promover este tipo de sociedad con resultados alentadores en términos de fomento de competitividad, especialmente cuando conviene juntar fuerzas económicas y financieras, potencialidades productivas y capacidades negociadoras para aprovechar la periferia de grandes ciudades como una nueva localización de las actividades productivas a partir de nuevas infraestructuras.

Una ciudad turística, cultural y universitaria

J.M.

Un ciudad turística, cultural y universitaria es la idea que tiene el alcalde de Segovia para el futuro de la capital, aunque reconoce que cualquier urbe debe tener un mínimo de estructuras industriales para subsistir, "no contaminantes y de alta tecnología en este caso".

Para el desarrollo del primero de los aspectos, Escobar considera necesario contar con unas infraestructuras, una buena hostelería y trabajar en la conservación del patrimonio, al mismo tiempo que se procura hacer "más cómoda la vida del turista en la ciudad".

En segundo lugar, el alcalde cree que se debe potenciar e intentar conseguir la universidad públi-



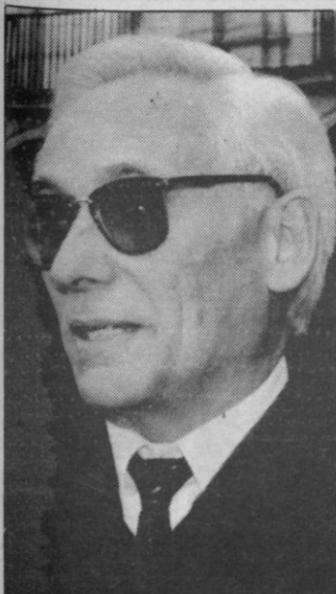
Ramón Escobar. A.S.

ca, lo que "no quiere decir que se rechace una privada, cuya instalación también apoyaremos".

En cuanto al apartado cultural, Escobar apuesta por promocionarlo creando "unos programas estables en la ciudad que se puedan vender en el mercado madrileño, pero dentro de una periodicidad y adelantándonos a los acontecimientos".

El delegado territorial coincide en la necesidad de "hacer una ciudad cómoda para el turista" para promocionar la ciudad como una localidad de servicios, sin perjuicio de las empresas que hay en algunos sectores como el porcino, "el campo productivo más importante de la provincia generando riqueza".

Cossío apuntó para finalizar la importancia de otras iniciativas, como las deportivas con los torneos de tenis "Villa de El Espinar" y de Segovia, que "le dan un aire distinto a la provincia".



Atilano Soto. A.S.



Luis Pérez de Cossío. A.S.

Con un gasto medio por habitante de 25.794 ptas

Segovia es la tercera provincia española que más invierte en loterías

Durante 1993, los segovianos decidieron salir de la crisis tentando a la suerte. Si nos atenemos a los datos recogidos por el Organismo Nacional de Loterías y Apuestas del Estado (ONLAE) en su informe anual, Segovia es la tercera provincia española que mayor cantidad de dinero invierte en lotería, quinielas y primitiva por habitante, con un gasto medio de 25.794 pesetas

M.G.

En el pasado ejercicio, los juegos gestionados por la ONLAE obtuvieron unas ventas en la provincia de 3.796.646.650 millones de pesetas, cifra que sitúa a Segovia en el lugar 44º dentro del panorama nacional en este sentido. Estos casi cuatro mil millones de pesetas suponen un incremento del 7,08 por ciento con respecto a la cantidad recaudada en 1992.

Pese a ser una de las provincias que menos gastan en los juegos de azar con titularidad estatal, paradójicamente nos situamos a la cabeza en lo que se refiere a gasto medio por habitante.

En este aspecto, los segovianos invirtieron 25.794 pesetas en provocar los favores de la diosa Fortuna, cifra sólo superada por Madrid (30.029 pesetas) y Alicante (25.915 pesetas).

Esta cantidad supera ampliamente la registrada por el conjunto de la región, que sólo gastó por este concepto 19.306 pesetas por cada ciudadano.

La mayor parte de la inversión en juegos de azar de los segovianos se centra en la Lotería Nacional y en el Sorteo Millonario (denominación que recibe desde el pasado 24 de julio el sorteo anteriormente conocido como "Lotería del Zodiaco").

Los datos recogidos en el informe anual de la ONLAE señalan que la provincia gastó en este concepto 2.777 millones de pesetas, incrementándose en un 5,75 por ciento con respecto al anterior ejercicio.

En Lotería, Segovia es la segunda provincia española que mayor cantidad de dinero

invierte por habitante, con un gasto medio de 18.872 pesetas. Sólo la capital de España — que invirtió casi cien mil millones — supera esta cantidad.

En los 102 sorteos celebrados durante el pasado año, solamente en tres ocasiones la suerte visitó Segovia, aunque de forma consecutiva en los del 21 y el 28 de agosto. Asimismo, también se obtuvo un segundo premio en el sorteo del 30 de enero. Por el contrario, el Sorteo Millonario no aumentó la cuenta corriente de ningún ciudadano de la provincia.

Premios en la Primitiva

Los juegos de la ONLAE que mayores resultados ha dado en Segovia ha sido los englobados en el conjunto de la Primitiva (Lotería Primitiva, El Gordo y Bono-Loto), que han repartido en total 1.116.000 premios a los apos-

Resurge el "uno equis dos"

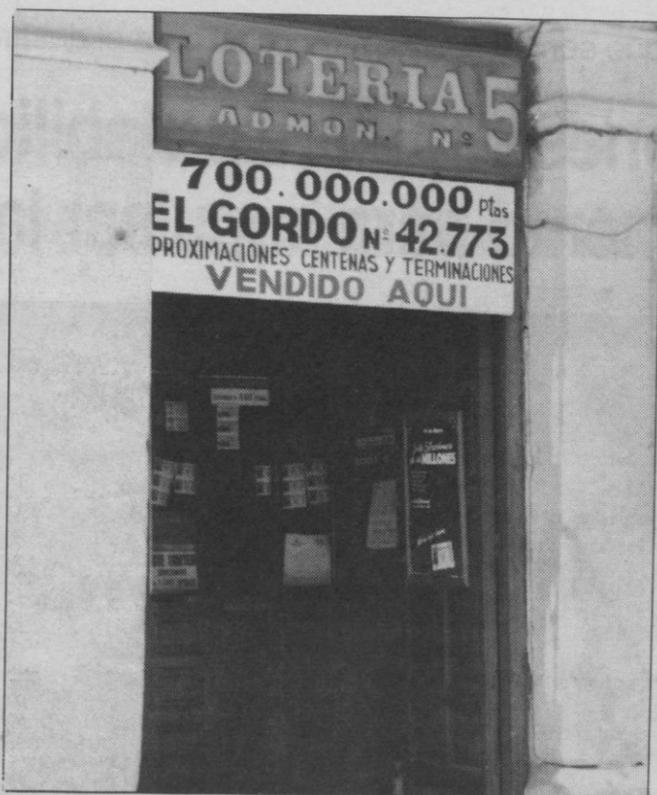
M.G.

La emoción de los tres últimos campeonatos de liga ha devuelto la ilusión a todos aquellos que, transitorios en mano, gustaban de seguir los resultados de la Quiniela los domingos por la tarde.

El despegue del "uno equis dos" ha sido especialmente notable en Segovia, donde el gasto total ha crecido un 62 por ciento, pasando de los 108 millones invertidos en 1992 a los 171 millones que se gastaron el pasado año.

De este modo, la provincia ocupa el puesto número 17 en lo que se refiere al gasto medio por habitante, contabilizándose en este apartado 1.167 pesetas por cada segoviano.

En cuanto a premios, la Quiniela consiguió repartir 20.959 premios entre todos los apostantes, lográndose seis plenos al quince, 29 acertantes de 14, 586 de 13, 5.475 de 12 y 14.861 que rebañaron las migajas de un boleto con once resultados.



Las apuestas del Estado atraen especialmente a los segovianos

tantes, con un importe total de más de 400 millones de pesetas. Para ello, los segovianos han gastado 847 millones, aproximadamente unas 5.760 pesetas por habitante.

La Lotería Primitiva ha acaaparado el interés de los apostantes, al ser la que mayores beneficios puede proporcionar. De este modo, se han invertido 708 millones en lograr las combinaciones necesarias para ganar un dinero extra.

Pese a ello, en la provincia sólo se registró en 1993 un

acertante de primera categoría, contabilizándose a su vez 2 acertantes de segunda categoría y 104 de tercera. De igual modo, se reembolsó lo invertido mediante el reintegro en 711.277 boletos.

Con respecto a la Bono-Loto —otra de las opciones más utilizadas por los apostantes segovianos— se experimentó un crecimiento del 16 por ciento en relación a la participación en 1992.

Este incremento es uno de los menores en todo el territorio nacional, aunque supuso una inversión media de casi mil pesetas por habitante.

La Bono-Loto entregó más de 260.000 premios en la provincia, de los que 215.000 corresponden a reintegros y solamente tres a la segunda categoría (cinco aciertos más el número complementario).

Aunque es el más joven de los sorteos de la ONLAE, El Gordo de la Primitiva también consiguió hacer adeptos en esta provincia, logrando que se invirtieran 17 millones de pesetas. El Gordo ha entregado en su escasa vida casi seis millones de pesetas en premios, aunque los apostantes solamente han gastado poco más de veinte duros por habitante en este sorteo.

Juan José Sanz, nuevo responsable del PSOE en la capital

JESUS MARTINEZ CALLE

El médico Juan José Sanz Vicente se ha convertido en el nuevo secretario general de la agrupación socialista de la capital, en sustitución del concejal del Ayuntamiento de Segovia, Fernando García Calle.

Sanz Vicente ocupaba hasta ahora una de las secretarías ejecutiva del citado comité local y contará con Luis Rodrigo Carrasco como secretario de organización; la concejala del Ayuntamiento de Segovia, Ana Vírse da de Andrés como secretaria de administración; Mª Dolores Peñalosa Pardo, en el puesto de secretaria de formación; la encargada de participación ciudadana será Mª Rosario Esteban Martín; mientras que las secretarías ejecutivas las desempeñarán Angel García Nuño, y los ediles de los ayuntamientos de Yanguas de Eresma y Segovia respectivamente, Agustín Díez Blanco y Jaime Pardina Moreno.

Salvo estos dos últimos, los demás integrantes de la nueva junta directiva ocupaban ya algún otro cargo en la anterior ejecutiva.

La elección de los nuevos gestores del comité local de Segovia tendrá su continuación, dentro del proceso de renovación de cargos orgánicos, a lo largo de las próximas semanas en el resto de las 21 agrupaciones locales de Segovia.

García Calle, quien había encabezado el PSOE de la capital durante los últimos casi diez años, aseguró a esta Redacción para justificar su marcha que era "el momento de dar entrada a gente nueva, pues después de tanto tiempo a uno le termina faltando la visión global del ciudadano de a pie".

El concejal del Ayuntamiento de Segovia valoró también positivamente la renovación de cargos registrada dentro de la ejecutiva provincial, que lidera un hombre "nuevo y poco conocido", que puede traer otra orientación y enfoque que es lo que en definitiva está necesitando el partido.

V CENTENARIO DEL TRATADO DE TORDESILLAS

Ven y lo celebrarás

Valladolid. Mayo-Junio. Monasterio de Prado.
Exposición "El Arte en la Epoca del Tratado de Tordesillas".

Arévalo. Mayo-Julio. Iglesia de San Miguel.
Exposición "El Siglo Inquieto": La vida rural y urbana de Castilla y León en el Siglo XIX.

Valladolid. Mayo-Julio. Casa de Colón.
Exposición "El Cuarto Continente"



Junta de
Castilla y León



ELECTRO.94

HASTA EL 5 DE JUNIO DE 1994

ELECTRO

TV COLOR 14" "FIRST LINE"-1494 M/D. Funciones en pantalla. 40 Can. Búsqueda automática de canales. Ant. telescópica.	21.900
TV COLOR 14" "EMERSON"-8115-8x8 Teletexto.	29.900
TV COLOR 21" "EMERSON"-8121-8x8 Teletexto.	43.900
TV COLOR 25" "TOSHIBA"-2527 Stereo. Teletexto.	119.900
TV COLOR 29" "TOSHIBA"-2927 Stereo. Teletexto.	139.900
TV COLOR 29" "SONY"-B 2913 Stereo. Teletexto.	169.900
VIDEO VHS "FIRST LINE"-294 2 cabezales.	32.900
VIDEO VHS "PHILIPS"-23 DV 1 2 cabezales.	39.900
VIDEO VHS "PHILIPS"-632 Stereo. 4 cabezales.	79.900
VIDEO CAMARA "CANON" VC-15	124.900
MICROCADENA "AIWA" LCX-7	54.900

ULTRAMARINOS

REFRESCO DE COLA "COCA-COLA" 2 litros.	139
ACEITE DE OLIVA 0'4" "COOSUR" Lata de 5 litros.	1.595
CERVEZA CLASICA "MAHOU" Pack de 5 unidades de 25 cl.	185
PAPEL HIGIENICO "SCOTTEX" 12 rollos.	320
CHAMPU "VASENOL" 1000 ml.	199
LIMPIAVAJILLAS "MISTOL" 15 litros.	119
CAFE MOLIDO MEZCLA "LA ESTRELLA" 250 grs.	105
ATUN CLARO "FRISCOS" Pack de 3.	145

PERECEDEROS

PAN DE MOLDE "BIMBO II" 550 grs.	115
HUEVOS C-2 La docena.	139
SALCHICHON "S. GERONIMO" Pieza de 1 kilo.	395
ESPECIAL BARBACOA El kilo.	595
YOGURT DESNATADO "DANONE" Pack de 4 unidades.	116
PINCHOS MORUNOS El kilo.	665
TARTA DE QUESO 8 raciones.	650
PREPARADO PAELLA CONGELADO El kilo.	680

ESPECIAL SAN ISIDRO '94

HASTA EL 25 DE MAYO DE 1994

EN ULTRAMARINOS Y PERECEDEROS

PRYCA

Los Valles

CENTRO COMERCIAL VILLALBA

AUTOVIA MADRID-LA CORUÑA, KM 40.

ABRIMOS TODOS LOS DOMINGOS DEL MES DE MAYO DE 11 A 20 H

OFERTAS VALIDAS SALVO ERROR TIPOGRAFICO.

Medio centenar ha pedido el cese

La Junta considera escasas las solicitudes de jubilación anticipada en agricultura

F. DESCALZO

Los responsables del Servicio Territorial de Agricultura de la Junta de Castilla y León consideran escasas las solicitudes presentadas por los agricultores para acogerse al cese anticipado de su actividad agraria.

Los agricultores de la provincia han presentado hasta el momento un total de 55 peticiones de jubilación anticipada.

Según han asegurado en el Servicio Territorial, todas ellas corresponden a titulares de explotaciones. Sin embargo ningún trabajador agrario se ha acogido a esta posibilidad de retirada de la vida activa.

A juicio de responsables de la sección de ayudas del servicio territorial en materia de Agricultura, Nicéforo González, ha habido muchos agricultores que se han acercado a interesarse por el Decreto 477/199, pero la dificultad de los trámites que se exigen hace que muchos abandonen su empeño.

"Es cierto que ha habido muchas consultas en el Servicio Territorial, pero tal vez no les convencen los requisitos que establece el decreto", explica.

Según las valoraciones realizadas por González, puede decirse que son pocas las solicitudes presentadas ya que la mayor parte de la población activa de Segovia en el sector agrario cuenta con la edad proclive para acogerse al cese anticipado establecida entre los 60 y los 65 años.

El primer reglamento que se propuso desde la Administración europea (2079/92 de la UE) ya era restrictivo en cuanto a la edad que exigía para poder dejar la actividad, pero el

nuevo decreto, que fue modificado por el Consejo de Ministros a finales del pasado mes de marzo, lo es más, según informa Nicéforo González.

El Ministerio de Agricultura ha asegurado que con la aprobación de la modificación, el beneficiario recibirá íntegra y directamente el importe de las ayudas.

"El gran problema es el recelo que tienen los propietarios de explotaciones para realizar la transmisión de los bienes a sus hijos o a un tercero, que puede ser por venta, o bien por un arrendamiento superior a los diez años". "Pensar que se va a quedar sin la finca muchos años se convierte en un tabú para la gente del campo", agrega.

Además de esto existe la dificultad que reviste la herencia a partes iguales entre los hijos, por lo que el acceso a las ayudas requeriría en estos casos de la formalización de escrituras en los registros de la propiedad.

Con el nuevo decreto se establecen unos pagos de 750.000 pesetas al año, variando según se cuente o no con cónyuge; aunque al tratarse de una medida iniciada desde la Administración europea (su financiación se realiza a través del Feoga-Garantía), depende de las posibles variaciones del ecu en pesetas.

Además, por cada hectárea cedida se pueden obtener entre 8.000 y 30.000 pesetas, lo que redondeando puede considerarse de un millón de pesetas por cada explotación, de acuerdo con los datos aportados por el Servicio Territorial de Agricultura. Una cuantía que "puede ser interesante", termina diciendo el jefe de la sección de ayudas.

El acto se celebró en la sede de la Consejería de Cultura

Nuevo Mester recibió el castillo de oro de la agencia Efe

El grupo segoviano de folclore Nuevo Mester recibió ayer en Valladolid el premio castillo de oro de la delegación de la agencia Efe en Castilla y León, en el transcurso de un acto que se celebró en el antiguo monasterio de Nuestra Señora de Prado, sede de la Consejería de Cultura.

A.S.

Además de personas vinculadas con los medios de comunicación y la cultura, al acto asistieron el director general de Patrimonio y Promoción Cultural de la Junta de Castilla y León, Carlos de la Casa; el alcalde de la ciudad, Ramón Escobar; el presidente de la Diputación, Atilano Soto y el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío.

En una breve intervención precedida de la lectura de la noticia de la agencia donde se daba a conocer la decisión de otorgar este galardón al Mester, el delegado de Efe, Jesús Fonseca, resaltó el esfuerzo de este grupo por su labor de recopilación e investigación en torno a la música tradicional castellana y, en definitiva, en favor de la cultura popular.

Asimismo, Fonseca dijo que los miembros de este conjunto segoviano que acaba de cumplir su 25 aniversario, representan la continuidad, ya que es el único que permanece en España fiel a sus principios, junto con los canarios de Los Sabandeños, y que no sólo han apostado por la tradición sino por los valores de la independencia y de la liber-



JUAN MARTIN

Nuevo Mester de Juglaría cumple este año su 25 aniversario.

tad, como quedó plasmado en la obra del poeta Luis López Álvarez, Los Comuneros.

Mientras que el redactor jefe de EL ADELANTADO, Aurelio Martín —uno de los tres galardonados hasta ahora con el castillo de oro, junto con el presidente de la Junta, Juan José Lucas y la Fundación Duques de Soria— hizo entrega del castillo de oro a Llanos Monreal, la también periodista Marifé Moreno entregó una placa conmemorativa del acto a Luis Martín Díez.

En nombre del grupo, Martín Díez habló de la trayectoria de Nuevo Mester, siempre desde "una labor de sentimiento popular renacido" y mostró el orgullo de este grupo por el hecho de que siempre ha aparecido un pendón de Castilla allá donde han cantado, tanto en otras comunidades autónomas españolas como en el extranjero. En representación de las instituciones cerró el acto Atilano Soto, para resaltar el excelente trabajo de Nuevo Mester.



Junta de Castilla y León

Delegación Territorial
Servicio de Fomento

ANUNCIO

De subasta pública para la enajenación de material procedente de desguace.

Pliego de condiciones y cuanta información se solicite se facilitarán en el Servicio Territorial de Fomento; Plaza de Platero Oquendo, nº 3.

Las proposiciones se presentarán en el Servicio Territorial de Fomento, en el modelo que se facilitará a los interesados, hasta las doce horas del día 21 de Mayo de 1994.

Los interesados podrán examinar el material procedente de desguace en el Parque de Maquinaria de Nava de la Asunción, dependiente de este Servicio Territorial.

La subasta se celebrará en la Sala de Juntas del Servicio Territorial de Fomento, a las 12 horas del día 23 de Mayo de 1994.

El importe de los anuncios será abonado por el adjudicatario.

Segovia, 10 de Mayo de 1994.

EL JEFE DEL SERVICIO TERRITORIAL, SUPLENTE,
Fdo.: M^º Jesús Martín Marcos



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese
a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida
para toda la vida

Cambio de titularidad

D. Justino Fuentes Peláez, titular de la pensión-bar "FUENTES", de Labajos (Segovia), comunica que cesa como titular de la misma, haciéndose cargo D. Santiago Fuentes Gómez.

CAMPAÑA DE DESRATIZACION

LA EMPRESA ASEO URBANO, S.A.
FACILITA CEBO RATICIDA:

ASEO URBANO, S.A., está realizando una Campaña de Desratización en nuestra ciudad.

Para que esta colaboración se realice con eficacia, durante los días que dura la operación, la población deberá tener en cuenta las siguientes medidas:

— ASEO URBANO, S.A., facilitará a cuantas personas se vean afectadas por la presencia de estos roedores, el cebo necesario para combatir la presencia de los mismos.

— Este cebo raticida se facilitará a cuantas personas estén interesadas en nuestras oficinas de C/ Independencia, 6, facilitándose al mismo tiempo la correspondiente documentación de la forma de proceder a su colocación, estableciéndose el siguiente horario:

De 9,00 a 12,00 horas — Desde el 2 al 14 de Mayo

— Se colocarán estos cebos raticidas en todos los sótanos y bajos invadidos.
— Se recogerán cuidadosamente los desperdicios para evitar que los roedores tengan alimentos a su alcance, absteniéndose de arrojar desperdicios a las alcantarillas.

— Respetar los estacionamientos de cebos que se coloquen.
— Cuantas personas interesadas en resolver su problema, podrán solicitar asesoramiento a la Empresa ASEO URBANO, donde en todo caso asesorará convenientemente.

— ASEO URBANO no se hace responsable del uso indebido del cebo raticida que no se ajuste a las normas reseñadas por la empresa, y que pueda afectar a las personas o animales.

Excmo. Ayuntamiento de Segovia
Consejería de Bienestar Social
y Aseo Urbano, S.A.

La indignada comunidad internacional se plantea una posible intervención militar

Los militares nombran al juez Emile Jonassaint presidente de Haití

Emile Jonassaint juró su cargo en Puerto Príncipe como presidente provisional de Haití, apoyado por los militares y las fuerzas derechistas que derrocaron hace casi tres años al jefe del Estado constitucional Jean-Bertrand Aristide. Jonassaint tomó posesión en el Parlamento después de ser elegido presidente por un grupo de 30 diputados y trece senadores.

Puerto Príncipe (Efe).— Bajo la tutela de los militares golpistas de 1991, Emile Jonassaint, juez de la Suprema Corte, ocupó la Presidencia de Haití y provocó la indignación de la comunidad internacional y la posibilidad de una intervención militar exterior.

Este nombramiento, anunciado hace varias semanas, se interpreta en medios de la ONU como un abierto desafío a las gestiones de las Naciones Unidas y de la Organización de Estados Americanos (OEA) para la normalización política de Haití.

Los senadores elegidos el 18 de enero de 1993, en unos comicios considerados fraudulentos a nivel internacional, tomaron juramento a Jonassaint en presencia del jefe del Ejército, Raoul Cedrás, líder del golpe de Estado que apartó del poder al presidente constitucional Jean-Bertrand Aristide el 30 de septiembre de 1991.

El nombramiento de Jonassaint, de 81 años de edad, contó con el apoyo de 13 senadores y 30 diputados que previamente fueron reclutados por Bernard Sansaricq, que encabeza una de las varias tendencias del Senado enfrentadas entre sí.

Los senadores realizaron una interpretación interesada de la Constitución para justificar su actitud, que basaron en

la "necesidad de llenar el vacío de poder que hay en el país a raíz del golpe que derrocó al presidente Aristide".

La Constitución de Haití establece que en caso de vacío de poder, la Asamblea Nacional puede investir como presidente al juez más antiguo de la Corte Suprema.

El dimisionario primer ministro Robert Malval calificó de "ilegal y contrario a la Constitución" el nombramiento de Jonassaint como presidente provisional de Haití. Agregó que "quienes tienen la misión de salvar la soberanía nacional son quienes la ponen en peligro".

Rechazo internacional

En el plano internacional la primera reacción al nombramiento partió de Estados Unidos, que lo rechazó contundentemente con el argumento de que se violó la Constitución porque no hay una vacante en la Presidencia.

"No reconocemos que haya una vacante, porque el presidente Aristide es el líder de Haití democráticamente elegido, sigue ocupando ese puesto y esperamos que vuelva a él en algún momento", dijo la portavoz de la Casa Blanca, Dee Myers.

La portavoz desmintió una información que publica el diario "Los Angeles Times",



Emile Jonassaint toma posesión de su cargo como presidente.

según la cual Estados Unidos prepara el envío de 600 soldados fuertemente armados para forzar la salida de los militares haitianos.

Sin embargo, el presidente Clinton dijo la semana pasada que no descartaba el uso de la fuerza para expulsar del Gobierno a los militares haitianos que derrocaron al presidente Jean-Bertrand Aristide el 30 de septiembre de 1991.

Una fuente diplomática no identificada dijo que Clinton no quiere que se celebre la reunión "Cumbre de las Américas", prevista para diciembre en Miami (EE.UU.), con los militares haitianos aún en el poder.

La ONU resolvió la semana pasada que el general Raoul

Cedrás, comandante de las Fuerzas Armadas haitianas; el segundo jefe, general Philippe Biambi; y el jefe de la Policía, teniente coronel Michel Joseph Francois, deben abandonar el poder y salir de Haití antes del 21 de mayo.

Si no aceptan esta indicación, las Naciones Unidas ampliarán el embargo comercial y de armas renovado en 1993, año en el que se impuso una total prohibición del comercio con Haití.

En la sede central de las Naciones Unidas, el grupo de "amigos de Haití" elaboró una enérgica declaración de condena al "intento ilegal" de los parlamentarios de Haití de nombrar un nuevo presidente.

El PIB crecerá en la UE durante 1994 y 1995 pero no creará empleo

Bruselas (Efe).— La Comisión Europea pronosticó ayer, que la Unión Europea (UE) tendrá un crecimiento económico del 1,6 por ciento en 1994 y del 2,5 por ciento en 1995, aunque insistió en que la recuperación económica no irá acompañada de una reducción del desempleo.

El comisario europeo de Finanzas, Henning Christophersen, avanzó que en 1996 el crecimiento económico podría alcanzar el 3 por ciento.

Un entorno económico internacional más favorable desde la aprobación de los acuerdos comerciales de la Ronda Uruguay, la bajada de los tipos de interés a corto plazo y el retorno de la confianza entre los consumidores figuran entre los elementos que han permitido revisar al alza las previsiones que el mismo comisario realizó en noviembre de 1993.

Otro de los indicadores que mejorará en toda la UE —excepto en España, Portugal y Grecia— es la inflación, que será del 3,3 por ciento en 1994 y del 2,9 por ciento en 1995. De esta manera nueve países comunitarios cumplirán los requisitos exigidos por el Tratado de Maastricht respecto a la inflación para realizar la Unión Económica y Monetaria (UEM).

La Cámara Baja de Brasil pide la inhabilitación de Pinheiro

Brasilia. (Efe).—La Comisión de Constitución y Justicia de la Cámara Baja de Brasil pidió ayer, por amplia mayoría, la destitución de su ex presidente Ibsen Pinheiro por su implicación en un escándalo de corrupción del presupuesto nacional.

Después de dos días de deliberaciones, el comité decidió por 37 votos a favor y 13 en contra solicitar al plenario de la Cámara la pérdida del mandato de Pinheiro y su inhabilitación política por un período de tres a ocho años. Pinheiro, de 58 años y dirigente del Partido Movimiento Democrático (PMDB, centrista), mayor formación nacional, dirigió en 1992 el proceso político que desencadenó la caída del Gobierno de Fernando Collor, en medio de otro escándalo de corrupción.

El relator del proceso, el socialdemócrata Luis Máximo, sugirió la destitución de Pinheiro al pleno de 54 miembros de la comisión con el argumento de que no logró explicar el origen de una suma de dinero —entre 300.000 y 800.000 dólares— de sus cuentas bancarias, que pudo tratarse de comisiones ilegales a cambio de la manipulación del presupuesto. Máximo indicó que el ex presidente de la Cámara hirió el "decoro parlamentario".

Winnie Mandela queda fuera del primer Gabinete gubernamental democrático de Suráfrica

Johanesburgo. (Efe).— El presidente surafricano, Nelson Mandela, dio a conocer ayer, miércoles, su primer Gobierno, en el que, según lo establecido en la Constitución provisional, están representados los tres partidos que obtuvieron más del cinco por ciento del total de votos en las pasadas elecciones multirraciales. Pese a la gran popularidad que tiene entre los simpatizantes del CNA, también se quedó fuera del Gabinete Winnie Mandela, esposa del presidente surafricano, aunque ambos están separados desde hace dos años. Como compensación, Mandela nombró a Winnie viceministra de Artes, Cultura, Ciencia y Tecnología.

Sin embargo, Mandela no incluyó en este primer Gobierno democrático y de unidad nacional a representantes de los otros tres partidos políticos que también obtuvieron escaños en el Parlamento, a pesar de que así lo

había anunciado. Aunque aún no ha sido explicada la causa de esta ausencia, se cree que los tres partidos minoritarios rechazaron el ofrecimiento de Mandela.

Los dos vicepresidentes ejecutivos que tendrá el Gabinete son Thabo Mbeki, presidente de honor del Congreso Nacional Africano (CNA) y ex director de relaciones exteriores de este partido, y Frederik de Klerk, líder del Partido Nacional, quienes juraron sus cargos el martes antes de que Mandela asumiera la Presidencia.

Por otra parte, el Gobierno de Nelson Mandela ha establecido relaciones con el de Cuba, país que de forma abierta y continúa siempre brindó su apoyo al Congreso Nacional Africano (ANC). Los cancilleres cubano, Roberto Robaina, y surafricano, Alfred Nzo, suscribieron ayer en Pretoria, el correspondiente protocolo entre dos países que jamás tuvieron relaciones.

Salen de México las pertenencias de 2.000 refugiados guatemaltecos

México DF. (Efe).— En unos 18 camiones de carga salieron ayer hacia Guatemala las pertenencias de más de 2.000 refugiados guatemaltecos, quienes regresarán a su país a partir de mañana, informó un portavoz de las Comisiones Permanentes de Representantes de los Refugiados Guatemaltecos en México (CCPP).

El grupo de 800 asilados guatemaltecos que se encuentran en diversos campamentos del Estado de Campeche volverán por vía aérea los días 13, 14 y 15, mientras que los 1.090 refugiados que están en el Estado de Quintana Roo viajarán a su país los días 16, 17 y 18 de mayo, dijo el representante de las CCPP. El problema al que se enfrentan actualmente es la negativa del Ejército de Guatemala para desocupar los predios a donde llegarán los repatriados, que han pedido a la ONU y a otras organizaciones internacionales que

envíen observadores. Las CCPP hicieron público ayer un comunicado en el que exigen que el Ejército de Guatemala debe retirarse de la zona de asentamiento de los repatriados y no intervenir en el retorno.

El documento afirma que el regreso de más de 2.000 refugiados guatemaltecos tiene un carácter civil y pacífico y se excluye cualquier intervención militar. Las Comisiones Permanentes niegan que los militares participen en la repatriación de los asilados y rechazan categóricamente las declaraciones de un portavoz del Ejército guatemalteco, quien afirmó que las pertenencias de los repatriados serán trasladadas en aviones de la fuerza aérea de Guatemala.

Las CCPP piden al Ejército guatemalteco abstenerse de cualquier provocación en el retorno de los refugiados, y afirman que no debe haber presencia militar en la pista de aterrizaje.

FUTBOL SALA



El trofeo al máximo artillero se decide la próxima jornada.

A.S.

La lucha por la promoción en la provincial

El título de máximo goleador de la Liga en juego

Solo resta una jornada para que la liga provincial toque a su fin, y todavía quedan varias cosas por decidir en una temporada en la que lo más destacado estuvo en la gran regularidad mostrada por los líderes de ambas divisiones.

JAVIER M.MESA

Los 47 goles conseguidos en la primera división se repartieron de la siguiente forma:

P. Riomar, 6 (Gustavo 2, Daniel 2, Juan y Vicente)-M. Santiuste, 2 (José y Roberto). Fuentespelayo, 3 (Mario, Adolfo y José)-P. Baja, 2 (Rubén y Raúl). Muñoveros, 7 (Angel 3, Manuel, José, Pablo y Antonio)-Samboal, 7 (Iván 3, Alejandro, Fernando, Eutimio y Pedro). Unami, 4 (Julián 2, Francisco y Alberto)-Annisa, 2 (Tomás y Alvaro). Hogar, 5 (Francisco, José, Juan, Raúl y Félix)-C. Gómez, 5 (Jesús 3, Esteban y Alfonso). C. Segovia, 2 (Luis y Oscar)-Búho, 2 (José y Miguel en p.p.).

Con todo decidido por la parte alta de la tabla, la lucha se centra en los puestos de cola. La reacción de Construcciones Gómez, que ha logrado tres puntos ante los dos primeros clasificados, le sitúa en el puesto de promoción, mientras que Ciresa continúa en el de descenso. El tercero en discordia es el Muñoveros, que descansa la próxima jornada, y puede verse en complicaciones si los dos colistas vencen en sus respectivos compromisos.

SEGUNDA DIVISION

Fueron 68 los goles conseguidos por los equipos de segunda. Estos fueron los marcadores:
C. Cardiel, 6 (Cachuli 3, J. Pablo, Santiago y José)-M. Hernandez, 3 (Juan, Manuel y José). C. Ferroli, 5 (José 2, Pedro A., Manuel y Pedro)-C. Universitario, 4 (Fernando 2, Enrique y Carlos). S. Espinar, 13 (Gorka 4, Jorge 3, Alfonso 3, Raúl, Javier y Ricardo)-T. Madrona, 4 (Ju-



Lucha en los puestos de cola.

A.S.

lián 3 y Carlos). C. González, 5 (Angel 2, Antonio, Cecilia y Francisco)-B. Madrid, 6 (J. Luis 4, Antonio y Pedro). Siguero, 1 (Israel)-A. S. Pablo, 8 (Luis 5, José y Oscar). S. Lorenzo, 1 (José)-CBS, 5 (Raúl, Angel, Sergio, Roberto y Rafael). Atrio, 2 (Pepe y Javier)-T. Zarzuela, 5 (Luis 3 y Rafael 2).

En el encuentro que enfrentaba a primer y segundo clasificado, el Construcciones Cardiel derrotó al líder, Muebles Hernandez, aunque esto ya tiene poca

repercusión cara a la clasificación final, ya que serán estos dos equipos los que asciendan directamente, mientras que Arlequín promocionará.

Se prevé una última jornada emocionante por lo que a la tabla de goleadores se refiere. Julián (T. Madrona) y José Luis (B. Madrid) están separados por tan sólo un gol de diferencia, por lo que el trofeo al máximo artillero de segunda puede ser para cualquiera de los dos.

Clasificaciones

PRIMERA DIVISION

	J	G	E	P	P
Hogar	23	18	4	1	40
P. Riomar	23	17	2	4	36
Unami	23	12	5	6	29
Samboal	23	14	1	8	29
M. Santiuste	23	9	5	9	23
P. Baja	23	9	3	11	21
Fuentespelayo	23	10	1	12	21
C. Segovia	23	8	4	11	20
Annisa	27	7	4	12	18
Búho	23	6	6	11	18
Muñoveros	24	6	4	14	16
C. Gómez	23	4	7	12	15
Ciresa	23	5	4	14	14

SEGUNDA DIVISION

	J	G	E	P	P
M. Hernandez	25	20	3	2	43
C. Cardiel	25	18	5	2	41
S. Espinar	25	18	2	5	38
C. Ferroli	25	17	1	7	35
T. Zarzuela	24	15	4	6	34
C. González	25	13	5	7	31
C. Universitario	25	10	5	10	25
A. S. Pablo	25	12	1	12	25
B. Madrid	25	10	2	13	22
S. Lorenzo	25	6	5	14	17
Atrio	25	7	1	17	15
CBS	25	6	1	18	13
T. Madrona	25	3	3	19	9
Siguero	25	0	2	23	2

Bar Diana sigue líder en la liga de Fuentespelayo

JESUS OLMOS

Después de la vigésima jornada ya aparece con 34 puntos el Bar Diana que este año empezó a pisar fuerte desde el principio y ahí está en la cabeza de la tabla, afianzado en su último encuentro con el Bar la Cruz a quien ganó por 6-3, tras fuerte resistencia del mismo y previo empate en la jornada anterior con los veteranos el Vanderhave, con un 3-3, que demuestra de que el que "tuvo retuvo" y pudieron haberle restado otro punto al futuro campeón.

Otros resultados habidos en los encuentros celebrados han sido Caja Rural de Fuentespelayo y Electricidad Arranz, empatan a 6 tantos y el primero de los citados al vencer a Autoescuela Velasco, que va aflojando, en la jornada anterior por 8 a 4, se

instala en el segundo puesto de la tabla clasificatoria con 27 puntos al igual que Electrodomésticos Tejedor, ocupando ambos el 2º lugar de la misma, quien por cierto, perdió su partido con Semillas Vanderhave por 6 a 7 tras un igualado encuentro en esta jornada y en que estos últimos ven volviendo por sus fueros.

Siguiendo con los resultados: Carpintería Chuchín venció por 5 a 4 a Proszancu; Dioni Electricidad 7 a 4 a Discoteca 5ª Galaxia y Autoescuela Velasco y Bar La Amistad no jugaron.

Como nota especial con dos partidos, motivado por agresión mutua a los jugadores Alberto del Caja Rural y Juanjo de Electricidad Arranz y a este último otros cuatro por graves insultos e improprios al colegiado de turno.

1 X 2

Incertidumbre y final de infarto por arriba y por abajo

Madrid (Efe).— La Liga llega al final, por tercer año consecutivo, con la incertidumbre del ganador, el Deportivo de La Coruña o el Barcelona, y sin decidir todavía un puesto de descenso y los dos de promoción. Los enfrentamientos de ambos equipos, Deportivo-Valencia / Barcelona-Sevilla, serán cruciales para decidir el campeonato de Liga y, de ganar el Deportivo, ésta sería la primera vez en la historia del fútbol español en que los gallegos se hicieran con el título.

1. Albacete-Real Sociedad. Partido poco trascendente donde cabe cualquier resultado puede favorecer el que los manchegos jueguen en casa. (1-X). Antecedentes: 92-93: 1-2

2. Barcelona-Sevilla. Ni que decir tiene que los azulgrana van a por todas en este encuentro. Necesitan dos puntos irremediablemente porque el empate sólo les valdría si el Deportivo pierde en su propio campo cosa poco probable. Los de Luis Aragonés no van a regalar el encuentro. (1-X). Antecedentes: 92-93: 2-1

3. Zaragoza-Real Madrid. Los aragoneses están en mejor forma que los blancos quienes tras el triunfo del Barcelona en su propio campo parecen haber tirado la toalla. (1). Antecedentes: 92-93: 0-1

4. Osasuna-Spórting. El Spórting deberá aprovechar el descenso "moral" del Osasuna y acabar la Liga con un triunfo. (2). Antecedentes: 92-93: 3-0

5. Valladolid-Celta. Un empate salva al Celta de la promoción y al Valladolid del descenso directo. (X). Antecedentes: 92-93: —

6. Deportivo-Valencia. Para los coruñeses ganar este encuentro no sólo significa ganar la Liga sino conseguirla por primera vez en su historia. Se lo juegan todo y lo saben. La moral subió mucho la semana pasada con su triunfo a domicilio y pudo ser un detonante

para acabar con las "meigas". El Valencia se verá muy presionado ante el líder. (1). Antecedentes: 92-93: 0-0

7. Oviedo-Logroñés. El Oviedo no se juega nada a estas alturas mientras que el Logroñés debe intentar evitar la promoción. (2). Antecedentes: 92-93: 0-0

8. Atl. Madrid-Rayo Vallecano. Ambos equipos necesitarían empatar para seguir en Primera, pero el Atlético juega en casa respaldado por su fuerte afición. (1). Antecedentes: 92-93: 1-0

9. Santander-Lleida. Claro "1" para el Rácing pese a la resistencia que pondrá el Lleida que tiene que ganar como sea y esperar que pierda el Valladolid, para no descender. (1). Antecedentes: 92-93: 0-2

10. Ath. Bilbao-Tenerife. El Atlético entraría en UEFA si gana el encuentro, mientras que el Tenerife no se juega nada. (1). Antecedentes: 92-93: 2-2

11. Palamós-Ath. Bilbao B. El Palamós necesita los dos puntos en este encuentro y se juegan mucho pero no hay que olvidar que los bilbaínos han conseguido cuatro victorias, y siete empates a domicilio. (1-X). Antecedentes: 92-93: 2-0

12. Castellón-Compostela. El Castellón tiene que ganar si quiere evitar el descenso mientras que los gallegos tienen asegurado disputar la promoción. (1). Antecedentes: 92-93: 1-0

13. Leganés-Hércules. El conjunto "pepinero" de Luis Angel Duque se juega el descenso y además juega en casa. (1). Antecedentes: 92-93: —

14. Bestis-Español. Partido más bien "amistoso" entre dos equipos que no se juegan nada por haber ascendido. (X). Antecedentes: 92-93: —

15. Murcia-Mallorca. Partido crucial para los dos. Los murcianos se juegan el descenso y los mallorquines el ascenso. (1-X-2). Antecedentes: 92-93: —

CICLISMO.—VUELTA'94

El holandés Voskamp se impuso en la meta del Naranco

Mikel Zarrabeitia y Pedro Delgado, más cerca del podio de Madrid

La jornada de ayer con final en el Naranco sirvió para que los "banestos" Mikel Zarrabeitia y Pedro Delgado se reforzasen algo más en los puestos que permitirán secundar al suizo Tony Rominger en el podio final de Madrid.

Alto del Naranco (Asturias) (Efe).— El holandés Bart Voskamp (TVM) se adjudicó la decimoséptima etapa de la XLIX edición de la Vuelta Ciclista a España, disputada ayer en tierras asturianas con salida en Cangas de Onís y final en el Alto del Naranco, de primera categoría.

Voskamp ganó la sexta y última de las etapas con final en alto, con un recorrido de 150 kilómetros, en un tiempo de tres horas, 52 minutos y dos segundos y por delante del suizo Tony Rominger, jefe de filas del Mapei Clas y líder de la carrera, que entró a 23 segundos del holandés y aumentó de nuevo su ventaja al frente de la general.

Tanto en los Lagos de Covadonga como en el Alto del Naranco quedó demostrado que nadie está por la labor de atacar y que todos van a amarrar lo conseguido hasta el momento.

Van diecisiete etapas y todavía no se ha registrado un solo triunfo español. Tan sólo Mikel Zarrabeitia y Pedro Delgado estuvieron a la altura esperada. El segoviano, ganador de las Vueltas del 85 y el 89, fue tercero, a 36 segundos, con idéntico tiempo que el ciclista vasco.

Salto de Voskamp

Voskamp saltó en el sexto kilómetro junto al italiano Fabio



De izda. a dcha., Zarrabeitia, Delgado, Rominger y Zuelle, en el ascenso al Naranco.

TELEFOTO EFE

Roscioli (Brescialat) y el colombiano Julio César Cadena (Kelme) y pronto fueron abriendo margen respecto al pelotón. En la Venta del Pobre, el primero de los cinco puertos —cuatro de tercera y uno de segunda, el Alto de la Campa— que atravesaba el recorrido antes de la ascensión final, la diferencia alcanzaba los diez minutos.

Al Mapei de Rominger y a los otros equipos fuertes no les inquietaba mucho esta fuga, así que los primeros en reaccionar por detrás fueron el Castellblanch y el Artiach. Pero el pelotón nunca se movió con celeridad hasta las rampas finales

del Alto ovetense. Al paso de San Emiliano —de tercera, en el 116—, la ventaja era de 5:18 para el trío escapado, y en el descenso del puerto Voskamp dejó atrás a sus compañeros de fuga y pedaleó en solitario hasta la línea de meta.

A cinco kilómetros para la llegada, al inicio de la última ascensión, la ventaja del holandés era de 2:09 sobre Roscioli y Cadena y de casi tres sobre Francisco Cabello (Kelme) y el italiano Michele Coppolillo (Navigare), que habían salido por detrás junto al francés Pascal Hervé (Lotus Festina) y que fueron absorbidos poco después por el pelotón, que

ya había dado cuenta de Hervé.

Ataque de Camargo

El Mapei ya tiraba fuerte por detrás, pero el ataque serio lo lanzó el colombiano Alberto Camargo (Artiach), que adelantó a Cadena y a Roscioli instantes antes de que fuesen neutralizados por el gran grupo. Voskamp seguía con su ritmo de subida, dosificando sus fuerzas, consciente de que la ventaja podía servir para lograr su primera victoria como profesional. El campeón de España, García Camacho (Kelme), sobrepasó a Camargo, pero el primer grupo ya subía a tope y Voskamp ganó.

Latigazo de Tony Rominger

Por detrás, en el grupo de los favoritos, Tony Rominger lanzó su habitual latigazo final, entró en segunda posición y fustigó una vez más a sus rivales directos. El suizo colocó otros trece segundos a Mikel Zarrabeitia y a Pedro Delgado, mientras que a su compatriota Alex Zülle (ONCE) le cayeron veinte.

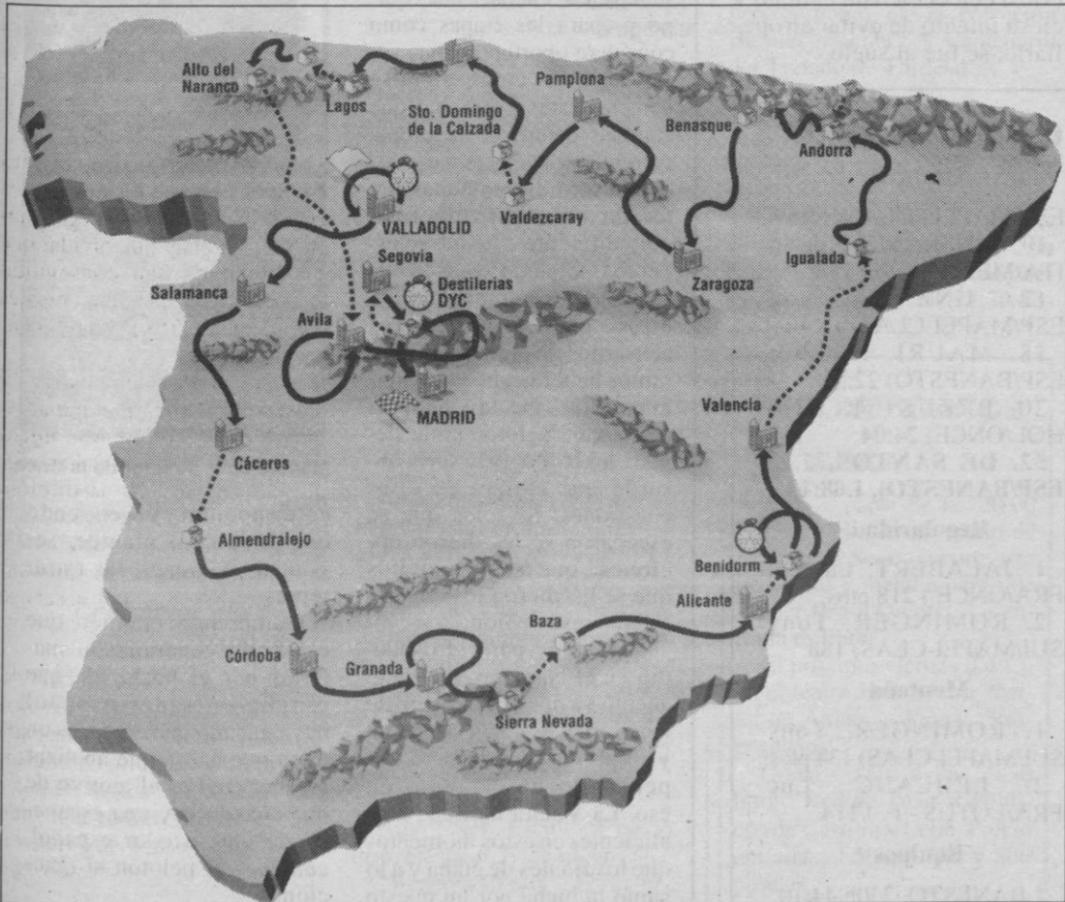
La ventaja del ciclista del Mapei-Clas es ahora de 5:15 respecto a Zarrabeitia y 7:08 sobre Delgado. Zuelle es cuarto en la clasificación general, a 7:50 y su compañero el colombiano Oliverio Rincón ocupa la quinta plaza, a 8:45.

De la jornada, además del propio maillot amarillo, los más beneficiados fueron los "banesto" Zarrabeitia y Delgado, que lograron aumentar en siete segundos su ventaja sobre Alex Zuelle.

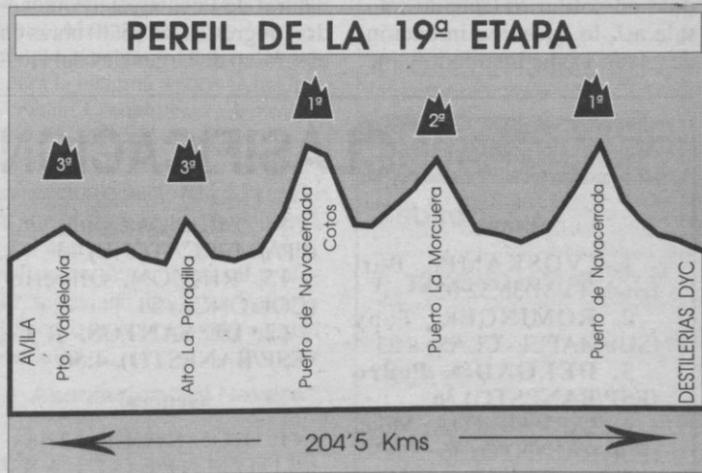
Neutralización

Después de la etapa, la caravana de la Vuelta afrontó la segunda gran neutralización, de unos 400 kilómetros hasta Avila, en donde comenzará y concluirá la etapa de hoy.

La decimoctava jornada de la Vuelta a España discurrirá por un recorrido de 189 kilómetros que atravesará el puerto de La Paramera, de tercera categoría, tres altos de primera —Mijares, Pedro Bernardo y Serranillos— y uno de segunda —Navalmoral— antes de concluir en la capital abulense.



Mapa significativo de la Vuelta'94.



Avila-DyC, última etapa de media montaña

La 49 edición de la ronda española está llegando al final. Las fuerzas están ya muy gastadas y los corredores tienen que aprovechar las escasas ocasiones que quedan para conseguir una victoria parcial.

La etapa entre Avila y DyC es una clásica de la Vuelta, pero no por conocida deja de ser peligrosa. El constante sube y baja del perfil puede permitir las escapa-

das. Las primeras dificultades montañosas serán los puertos de la Valdelavía (1.450 m.) y alto de la Paradilla (1.350 m.), ambos de tercera categoría. Posteriormente, el pelotón ascenderá por primera vez el puerto de Navacerrada (1.850, primera), después el de la Morcuera (1.790, segunda) y otra vez Navacerrada, para finalizar en la meta de Destilerías DyC.

CICLISMO.— VUELTA'94

Manuel Rodríguez (Santa Clara), con traumatismo craneal

Bart Voskamp: "Sentí que estaba bien y decidí atacar"

El holandés Bart Voskamp (TVM), ganador de la décimo séptima etapa de la XLIX edición de la Vuelta Ciclista a España, disputada ayer entre Cangas de Onís y el Alto del Naranco, manifestó tras su triunfo que se sentía "bien" y que decidió atacar.

Alto del Naranco (Asturias) (Efe).— "Mi objetivo, como el del equipo TVM, estaba en intentar un triunfo de etapa. En un principio mi papel era el de trabajar para (el escocés) Robert Millar y para (el holandés) Gert Jan Theunisse en la general y en los triunfos parciales para (el danés) Jesper Skibby", declaró.

"Pero como todos ellos ya están retirados, el último objetivo era el de ayudar al holandés Rob Harmeling en su afán por desbancar a Alessio Di Basco (Amore e Vita) del primer puesto de la clasificación general de sprints especiales", manifestó Voskamp.

"Toda vez que en la jornada anterior Harmeling sufrió un pequeño accidente al chocar contra un coche y hoy [por ayer] ha tomado la salida con un collarín, el resto del equipo en carrera teníamos libertad absoluta para intentarlo", explicó el holandés.

"Me encontré muy bien y decidí que había que intentarlo. En la escapada en la que me metí con el italiano Fabio Roscioli (Brescialat) y el colombiano Julio César Cadena al principio colaboramos todos, pero luego el italiano no trabajó", dijo.

"Fue entonces cuando me di cuenta que la única posibilidad de alcanzar algo era intentándolo en solitario. Cuando uno sale así, lo hace con intención de ganar. Lo he intentado y me



El corredor holandés, en la meta del Naranco.

TELEFOTO EFE

ha salido bien, aunque ha sido bastante duro", concluyó Voskamp.

Caída de Rodríguez Gil

Manuel Rodríguez Gil, corredor del equipo Porcelanas Santa Clara, tuvo que ser trasladado sin conocimiento hasta el Hospital Central de Asturias, en Oviedo, al sufrir una caída una vez finalizada la decimoséptima etapa de la Vuelta Ciclista a España '94 que finalizó en el Monte Naranco.

Rodríguez Gil, de 26 años y natural de Puentareas (Pontevedra), ingresó a las 15.30 horas en el servicio de Urgencias del Hos-

pital Central, donde se le apreció un traumatismo craneal y una herida cutánea en el cuero cabelludo, que precisó de varios puntos de sutura.

Fuentes hospitalarias precisaron que el corredor sufría también una conmoción cerebral, pero que fue recobrando la lucidez de forma progresiva.

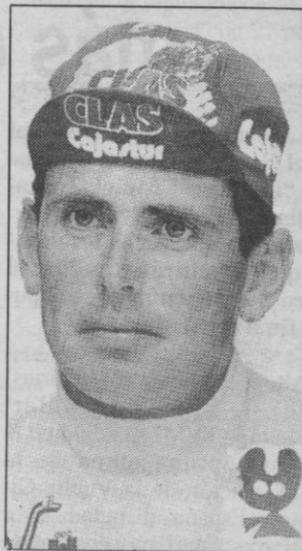
La caída se produjo una vez finalizada la etapa, cuando el ciclista del Porcelanas Santa Clara estaba regresando, junto a otros corredores, del Monte Naranco. Un niño se cruzó con el ciclista gallego y en su intento de evitar atropellarle, se fue al suelo.

A VUELTAS CON LA VUELTA

El Naranco se merece algo más

JOSE M^o MARTIN

Se repitió la historia. Si en la etapa de Los Lagos la mayoría de los protagonistas de la Vuelta, incluidos periodistas y espectadores, se sintieron decepcionados por el final de la misma, sólo unas horas después volvió a repetirse la historia. En el ascenso por Covadonga, Jalabert y Torres hicieron el gasto de los metros finales, fueron los protagonistas inesperados; en la pared del Naranco, habiendo partido de Cangas de Onís, un desconocido aún mayor, uno de los corredores que habría dejado la quiniela sin acertantes, el holandés Bart Boskamp, llegó primero a la meta.



Tony Rominger.

Decepción porque se esperaba algo más. Con la experiencia del día anterior, las críticas habidas a directores y equipos más fuertes de la carrera por su "pasotismo" ante la escapada, no cabía pensar que sucediera lo mismo. Cuando Camargo, que fue quien con más fe la intentó, salió a buscar al holandés, era ya demasiado grande la diferencia. El pelotón, tirando, ahora sí, a un fuerte ritmo por los compañeros de Rominger, no dio opción al colombiano, si bien ya era tarde para alcanzar a quien habían dado permiso para llegar primero.

La Vuelta 94 la "compró" Tony el primer día y por más "ofertas" que le hacen no cede

ni un metro en sus pretensiones de vestir el amarillo hasta Madrid. Observando las etapas que restan, la fuerza que imprime en las llegadas y el dominio que ejerce en el pelotón, nadie apuesta por otro. La Vuelta se quedó sin alicientes de cara al ganador, si bien es Pedro Delgado quien con un trabajo digno de los aplausos que recibe, vuelve a ser el gran animador, el corredor de la escuela clásica que no defrauda nunca. ¿A qué espera Unipublic para demostrarle su agradecimiento por lo que es y significa en la vuelta que ellos organizan? Ayer, nada más terminar la etapa, el líder dijo de Pedro: "le veo ahora mejor que hace dos años".

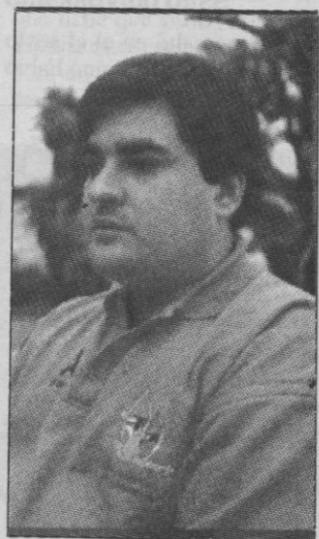
LA VUELTA VISTA POR DENTRO

Por MANOLO SAIZ

No voy a ser yo quien critique o defienda lo que está pasando en la Vuelta. Cada equipo prepara las etapas como considera oportuno. Unas veces salen las cosas como se han planteado y otras hay que cambiar dentro de la propia carrera.

Las dos últimas etapas han tenido un desarrollo final muy diferente a lo que se esperaba. Cuando estas cosas suceden nos miramos unos a otros como si quisiéramos acusarnos de algo que debiéramos haber hecho y no hicimos. A mí me favoreció la actitud del pelotón en la llegada a Los Lagos y sería absurdo que entrara en otras cuestiones. Si a los que se escaparon se les dieron opciones, que sean aquellos que se las dieron los que defiendan esa opción.

Algo muy parecido sucedió en el Naranco. La gente aceptó ya que el liderazgo de Rominger es incuestionable y se permiten muchas cosas pensando únicamente en eso. La Vuelta no tiene más alicientes en estos momentos que los finales de etapa y a lo sumo la lucha por un puesto



Manolo Saiz, director de la Once.

en el pódium. Yo entiendo que cada cual plantee, según sus intereses, las estrategias.

Comprendo también que exista un generalizado malestar por el hecho de que ningún corredor español haya ganado una etapa, es un tema que habrá que analizar y saber cuál es el motivo de que cuando hay una escapada de un corredor español, entonces el pelotón sí reacciona.

CLASIFICACIONES

Etapa

- VOSKAMP, Bart (HOL/TVM) 3h.52:02
- ROMINGER, Tony (SUI/MAPEI-CLAS) a 23
- DELGADO, Pedro (ESP/BANESTO) 36
- ZARRABEITIA, Mikel (ESP/BANESTO) 36
- LEBLANC, Luc (FRA/LOTUS - F.) 38
- JALABERT, Laurent (FRA/ONCE) 43
- ZULLE, Alex (SUI/ONCE) 43
- UNZAGA, Jon (ESP/MAPEI-CLAS) 43
- GARCIA CAMACHO, I. (ESP/KELME - S.) 43
- ESCARTIN, Fernando (ESP/MAPEI-CLAS) 43
- PEREZ, Luis (ESP/CASTELLB.) 43
- APARICIO, Vicente (ESP/BANESTO) 43

- LELLI, Massimiliano (ITA/MERCATONE) 43
- RINCON, Oliverio (COL/ONCE) 53
- DE SANTOS, J. L. (ESP/BANESTO), 4:56

General

- ROMINGER, Tony (SUI/MAPEI-CLAS) 76h.47:49
- ZARRABEITIA, Mikel (ESP/BANESTO) a 5:15
- DELGADO, Pedro (ESP/BANESTO) 7:08
- ZULLE, Alex (SUI/ONCE) 7:50
- RINCON, Oliverio (COL/ONCE) 8:45
- LEBLANC, Luc (FRA/LOTUS - F.) 10:02
- APARICIO, Vicente (ESP/BANESTO) 11:09
- PEREZ, Luis (ESP/CASTELLB.) 11:41
- ESCARTIN, Fernando

- (ESP/MAPEI-CLAS) 13:39
- LANFRANCHI, Paolo (ITA/MERCATONE) 14:05
- UNZAGA, Jon (ESP/MAPEI-CLAS) 14:40
- MAURI, Melchor (ESP/BANESTO) 22:53
- BREUKINK, Erik (HOL/ONCE) 24:04
- DE SANTOS, J.L. (ESP/BANESTO), 1.08:13

Regularidad

- JALABERT, Laurent (FRA/ONCE) 218 pts
- ROMINGER, Tony (SUI/MAPEI-CLAS) 188

Montaña

- ROMINGER, Tony (SUI/MAPEI-CLAS) 134 pts
- LEBLANC, Luc (FRA/LOTUS - F.) 114

Equipos

- BANESTO, 230h.44:10

Jueves
12
mayo

CALENDARIO

PARA MAÑANA
Van: 133 días, faltan 232.
Sol: De 7,1 a 21,22.
Duración media del día, 14 h.
y de la noche, 10 h.
Luna de 8,57 a 23,55. Cuarto
creciente el 18 en Leo.

SANTORAL

Mañana: Ntra. Sra. del Rosario de Fátima, Pedro Regalado, Mucio, Sergio, Valeriano, Onésimo, Agripa, Dominga, Eutimio, Flavio, Servacio.

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Hernández López, Sta. Teresa de Jesús, 24. Barrio de El Carmen.

ADEMAS

Pruebas para el Graduado Escolar

La Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia comunica a todas las personas matriculadas en las pruebas de madurez para la obtención del título de Graduado Escolar que se celebrarán el miércoles 25 de mayo, en sesiones de mañana y tarde en el centro de educación de adultos, "Antonio Machado", calle Echegaray, número 1 de Segovia.

La sesión de mañana se iniciará a las 9,30 horas y se realizarán las pruebas de Matemáticas y Ciencias Naturales, Ciencias Sociales y Educación Ética y Cívica. La sesión de la tarde se dedicará al ejercicio de Redacción y a las pruebas de Lengua Castellana y Literatura e Idioma, comenzando a las 16,00 horas.

Asimismo, se recuerda a los que se examinan que deberán ir provistos del DNI, así como del diccionario de Lengua Castellana y, si lo desean, el de Lengua Extranjera por la que hayan optado. La lista de aspirantes se puede consultar en la Dirección Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, Unidad de Programas Educativos y en los centros de educación de adultos de la provincia.

Conservatorio de Música

Hasta el 31 de mayo queda abierto el plazo para reserva de plaza para alumnos oficiales y solicitud de ingreso para alumnos nuevos, en el Conservatorio de Música de Segovia.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX. Tarde de ayer	TEM. MIN. Madr. de hoy	PL./M ²
Avila	11,6	-0,2	0,2
Burgos	12,5	2,3	1,2
León	12,8	3,2	
Palencia	12,9	1,5	0,7
Salamanca	13,6	4,0	ip.
Segovia	11,6	3,6	2,0
Soria	12,4	2,6	3,0
Valladolid	15,5	5,0	0,7
Zamora	14,6	6,0	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, en la mitad oeste, cielos muy nubosos o cubiertos, con precipitaciones persistentes; en la mitad este, intervalos nubosos tendiendo a muy nubosos a partir de la media tarde, con chubascos más frecuentes por la noche; las precipitaciones serán ocasionalmente moderadas o tormentosas; temperaturas en ligero ascenso, con máximas entre 12 y 17 grados; vientos del suroeste, moderados.

Mañana, en la mitad este, cielos muy nubosos con precipitaciones intermitentes; en la mitad oeste, nuboso con chubascos ocasionales, sobre todo por la tarde; las precipitaciones a veces serán moderadas o tormentosas; temperaturas en ligero descenso, con mínimas para la próxima madrugada entre 2 y 7 grados; vientos entre el oeste y el sur, flojos con intervalos moderados.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya
(Obra Cultural Caja Segovia)

— Pintura. David Jones. Caja Segovia y British Council. Hasta el 15 de mayo.
— Escultura. José Luiz Coomonte. Exposición itinerante. Hasta el 29 de mayo.

La Casa del Siglo XV

— Pintura. Alfredo Alcaín. Hasta el 30 de mayo.

Colegio de Arquitectos

— Esculturas. Ana Jiménez. Hasta el día 13 de mayo.

Cervecería Santana

— Oleos. José García Duque. Hasta el 13 de mayo.

Centro Social Caja Segovia

— Técnica mixta. Carlos Martín Merino. Hasta el 16 de mayo, en horario de tardes.

Teatro Juan Bravo

— "La Zarzuela, un legado histórico". Hoy inauguración a partir de las 19,00 horas.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— Exposición temporal: Ana Thiel. Escultura en vidrio. Hasta el 29 de mayo. "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA

Centro Familiar Caja Segovia

— "El agua: ¡Apréciala en lo que vale!". Junta de Castilla y León y Caja Segovia. Hasta el 22 de mayo. XXIII Día Forestal Mundial.

VALLADOLID

Biblioteca de Castilla y León

— Fotografía de prensa. Redactores gráficos de la prensa regional. Trabajos presentados en las anteriores ediciones de los premios de periodismo Francisco de Cossío, modalidad fotografía de prensa.

Casa-Museo de Colón

— "El cuarto continente. Arte precolombino en la colección Barbier-Mueller". V Centenario del Tratado de Tordesillas.

CONFERENCIAS

Gomezerracín

Charla debate sobre "La PAC en los cultivos de regadíos", en el salón parroquial de Gomezerracín, a partir de las 21,30 ho-

RECOMENDAMOS

MUSICA

Hoy, a partir de las 20,00 horas en el Conservatorio de Música de Segovia concierto de viento y metal a cargo de Lieder Brass Quintet. La entrada es libre.

El próximo viernes día 13, en el teatro Juan Bravo, recital de Amancio Prada, "Emboscados".

Única sesión a las 20,30 horas. Red de Teatros Públicos de Castilla y León. Precio entradas: 1.500, 1.300 y 800 pesetas.

ras, el día 13 de mayo, dentro de las jornadas culturales de San Antonio. Asistirán Angel Ballester, Juan M^a Iriarte, Gregorio de la Fuente y Eloy Torán.

CURSOS

Danzas del mundo

Organizado por el grupo "Grana" se va a celebrar los próximos días 14 y 15 de mayo, en horario de 10,30 a 13,30 horas y de 16,30 a 19,30 horas, un curso sobre danzas del mundo.

Correrá a cargo de los profesores Javier Muela y Delia Señor. Para más información llamar a los teléfonos 42 67 62 o al 46 05 16.

CONVOCATORIAS

María Rosa Calvo

Esta tarde, en el auditorio de la Facultad de Medicina de Madrid, se rinde un homenaje a la ilustre arpista María Rosa Calvo-Manzano que, después de un recital, recibirá la insignia de oro de la Universidad Complutense, dentro de los actos del VII centenario de la fundación de la misma. En la organización del acto ha intervenido de forma decisiva, especialmente en el aspecto técnico por ser especialista en musicología, el profesor segoviano Luciano Reinoso Robledo, colaborador de nuestro periódico.

Asociación "El Nevero"

Para el próximo día 15 de mayo la asociación cultural "El Nevero" ha programado una excursión a Burgos. La salida será a las 8,00 horas desde la plaza Oriental. Las inscripciones en la sede del grupo de montaña "El Nevero", Casa del Deporte, Avda. Padre Claret, 12, hasta mañana, a las 21,00 horas. Precios: Socios, 600 pesetas y no socios 1.200 pesetas.

Zarzuela, en el Juan Bravo

Este fin de semana, zarzuela en el Juan Bravo, con "La verbena de la Paloma" y "Agua, azucarillos y aguardiente". Sábado y domingo a las 20,30 horas.

Bono Loto

Miércoles, 11

13 16 22 31

37 Com. 34 Rein. 0 41

Martes, 10

1 5 17 23 30 49 Com. 13 Rein. 3

Lunes, 9

1 4 7 14 20 42 Com. 17 Rein. 2

Viernes, 6

1 3 13 27 34 40 Com. 3 Rein. 5

lotería primitiva

Sábado, 7

7 12 25 31 41 43 Com. 33 Rein. 9

Jueves, 5

6 21 25 27 35 40 Com. 22 Rein. 5

ONCE

Miércoles, 11

34.071

Martes, 10 Lunes, 9
98.231 10.558

Viernes, 6 Jueves, 5
42.219 56.122

Serie 042

Anuncios en
EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono.437261

TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa
en Madrid



ACCION IP

ALQUILERES

ALQUILO apartamento estudio, completamente amueblado, calefacción. Parque Robledo. Teléfono 422038.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 437229.

ALQUILO oficina en Fernández Ladreda, 18, 2º D. Teléfono 428089.

ENSEÑANZAS

PROXIMO comienzo 2º curso gestión oficinas bancarias. Subvencionado Junta Castilla-León y Fondo Social Europeo. Perspectivas de trabajo. Información y matriculación. Academia Studio-21. Gascos, 9. Teléfono 434010.

GANADOS

SE VENDEN terneras pasteras. Teléfono 460470 (10 noche).

INMOBILIARIAS

MIGUEL TONAR
MMI
AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
10.329

TOVAR. Vende piso San Lorenzo. 3 dormitorios. A estrenar. Garajes.

TOVAR. Vende pisos Las Nieves. 2 dormitorios, a estrenar. Segundos.

TOVAR. Vende piso. 2 dormitorios. San Marcos. Garaje. Vistas panorámicas.

TOVAR. Vende piso. Calle La Plata. 3 dormitorios. Planta 4ª.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

PISOS - ALQUILER
HABITAT HABITAT

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: Junto AMBULATORIO. 98 m². 3 dormitorios. Garaje. 60.000. Incluidos gastos comunidad.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 118 m². 4 dormitorios. Cocina amueblada. 80.000 ptas.

HABITAT: AVDA. JOSE ANTONIO. 128 m². 4 dormitorios, cocina amueblada. 70.000 ptas.

HABITAT: URB. EL PARQUE. 50 m². 2 dormitorios. Seminuevo. Chimenea. 45.000 ptas.

HABITAT: C/ LOS COCHES. 90 m². Exterior. Vistas. Ascensor. Pintado. 50.000 ptas.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.

HABITAT HABITAT
HABITAT HABITAT
LAS MEJORES OFERTAS

¿Busca piso en alquiler?
MUCHAS OPORTUNIDADES

AMBITO tiene el que Vd. necesita. Teléfono 443033

AMBITO. Traspasa pequeño restaurante totalmente acondicionado. Funcionando. Gran rentabilidad. Ctra. Nacional.

AMBITO. Vende 2 últimos chalets. El Sotillo. Oportunidad.

AMBITO. Alquila pisos recién rehabilitados, con garaje, excelentes. Ocasión.

AMBITO. Alquila apartamento rehabilitado. C/ Real. Cocina amueblada. Todo exterior.

AMBITO. Vende 2 últimos apartamentos San Marcos.

fincas NOVO
agencia de la propiedad inmobiliaria
A.P.I. nº 12.948
Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

FINCAS NOVO. Vivienda de 2 y 3 dormitorios en La Lastrilla, excelentes calidades, cocina amueblada, pago a 15 años. Teléfono 441729.

C. CARDIEL, S.A.
Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepetible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/Riaza, s/n.

VARIOS

APORTO oficina a titulado para abrir agencia inmobiliaria o gestoría. Apartado 156-Segovia.

AGENCIA CANTABRIA (942) 612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

TRABAJO

RH. SELECCIONA el mejor personal para su empresa, hogar o negocio. Resultados garantizados. RH. Trinidad, 14. Teléfono 460207.

PASTOR ovejas camperas. Profesional. Casado. Carnet coche. Buen sueldo. Vivir en finca de Riaza (Segovia). 908/917125 - 91/7158323.

NECESITO interna para chalet en la sierra madrileña. Matrimonio joven sin hijos. Trato familiar. Teléfono 91/8501900 (días laborales).

RH. Selecciona COMERCIAL. Hombre o mujer. Iniciativa y responsabilidad. Condiciones muy interesantes, con sueldo fijo y comisiones. RH. Trinidad, 14. Teléfono 460207.

SE NECESITA señora-señorita como señora de compañía de dos ancianas en pueblo de la provincia. Fines de semana libres. Informes. Teléfono 949-220905. De 8 a 10 noche.

SE NECESITA aprendiz de pescadería. Teléfonos 424785 y 426403.

VENTAS

VENDO acción Casino la Unión. Teléfono 424794.

LEÑA de pino, roble y encina. Teléfono 431513.

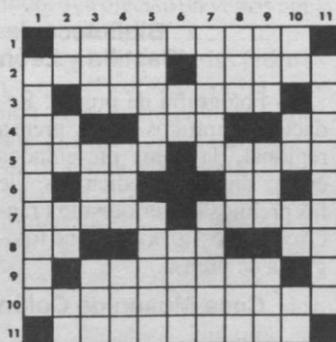
VENDO piso La Granja (El Parque). Teléfonos 5229555 y 4593322. Madrid.

Vendo plazas de garaje
Barrio El Carmen
12.398 pts./mes.
Teléfono: 430512 (horas 9 a 2,30)

VENDO acción Casino la Unión. Teléfono 430987 (horas comercio).

VENDO piso Santo Tomás, 2. Grande, dúplex. 45.000.000. Teléfono 432862 (mañanas), 431406 (noches).

CRUCIGRAMA



Federal regado por el río que lleva su mismo nombre, afluente del Mosela, famoso por sus yacimientos de carbón. 6: Contradicción. Vocal repetida. 7: Anillo grande de hierro, madera o cuerda que, ensartado en un palo o una cuerda, puede correr por él libremente (Pl.). Figurado, hacer ruido el viento, el mar, etc., agitados. 8: Acudiré. Agarradero. Al revés, regalo, dávda. 9: Al revés, labiérnago. Al revés, letra del alfabeto griego. Reza. 10: Nota musical. Antigua ciudad sumeria. Del verbo ir. Consonante repetida. 11: Estado independiente del Africa centrooriental, que for-

mó parte de la antigua Africa Oriental Alemana.

SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Enseñadas. VERTICALES.— 1: Estornino. no. 2: OD. Te. Or. De 3: rus. Den. Sin. 4: Aca. Oso. oas. 5: Talar. Sarte. 6: Al. II. 7: Racas. Brama. 8: Ité. Asa. nod. 9: oas. uat. Ora. 10: Si. Ur. Id. SS. 11: Tan-ganika.

HORIZONTALES.— 1: En algunas casas particulares, pieza donde por privilegio se celebra la Santa Misa (Pl.). 2: Dirige, enseña a una persona. Al revés, mitra usada por el Papa. 3: Muy inclinados a la lujuria. 4: Consonante repetida. Dios de los mahometanos. Artículo. 5: Al revés, circunvalación. Al revés, máquina para levantar pesos y llevarlos de un punto a otro (Pl.). 6: Existe. Al revés, carta de la baraja. 7: Novenos. Bata con haldillas que llega sólo un poco más abajo de la cintura. 8: Vocal repetida. Al revés, parte de un río próxima a su desembocadura en el mar. Habla. 9: Natural de cierta provincia española. 10: Sentir aversión. Mamífero carnívoro muy parecido a la foca. 11: Golio pequeño (Pl.).

VERTICALES.— 1: Pájaro cantor, de plumaje negro, bastante común en España. 2: Al revés, nota musical. Nombre de consonante. Escuché. Preposición. 3: Al revés, punto cardinal. Entreguen. Preposición. 4: Adverbio de lugar. Plantígrado. Al revés, labiérnago. 5: Dícese de la vestidura que llega a los talones. Estado de Alemania

LUBRICANTES, ACEITES Y GRASAS, S.A. L.A.G., S.A.
En Segovia, con fecha 22 de Abril de 1994, se acordó por Junta General Extraordinaria y Universal de Accionistas la ampliación del objeto de esta Sociedad, por lo que en lo sucesivo se dedicará además a la compra, venta y distribución de todo tipo de gasóleos y gasolinas y a la realización de todo tipo de transporte, tanto de mercancías como de viajeros. Lo que se publica de acuerdo con el artículo 150 de la Ley 1564/89, de 22 de Diciembre.

SERVICIOS Y SUMINISTROS ZOLA, S.A. ZOLA, S.A.
En Segovia, con fecha 22 de Abril de 1994, se acordó por Junta General Extraordinaria y Universal de Accionistas la ampliación del objeto de esta Sociedad, por lo que en lo sucesivo se dedicará además a la compra, venta y distribución de todo tipo de gasóleos y gasolinas y a la realización de todo tipo de transporte, tanto de mercancías como de viajeros. Lo que se publica de acuerdo con el artículo 150 de la Ley 1564/89, de 22 de Diciembre.

EL SEÑOR
D. Justo González Herrero
(PERITO MERCANTIL)
Ha fallecido en Valladolid
A los 65 años de edad
Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad
D. E. P.
Sus hermanas, María Teresa, Patrocinio y Lucía González Herrero; hermano político, Jesús Gil López; sobrinos políticos y demás familia,
Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que tendrá lugar hoy día 12, a las 7 de la tarde, en la iglesia parroquial de Coca (Segovia) y, acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.
CASA DOLIENTE: Tanatorio San José (Avd. de Gijón, nº 64), Valladolid.
Agencia Funeraria Santa Teresa, S.A.

LA SEÑORA
Dª Valentina Herranz Sanz
Falleció en Segovia el día 11 de mayo de 1994
A los 84 años de edad
Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad
D. E. P.
Sus desconsolados hermanos, Abundia, Filiberta, María, José y Gregoria Herranz Sanz, y quienes convivieron con ella; Beatriz Martínez Luengo y Beatriz y Fermín Rodríguez Martínez,
Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que, por el eterno descanso de su alma, se oficiará mañana día 13, a las 11, en la iglesia parroquial de San Martín y, acto seguido, el sepelio. La misa de privilegio se celebrará el día 14, a las 11, en dicha iglesia.



Antena 3 Televisión



PEQUEÑA PANTALLA

ACCION

HALCONES DE MAR ★ (Canal+. 22.00).— El emprendedor Lloyd Hammer y el tímido Dean Meszoly son dos marinos de carrera que llegan a San Diego para participar en un cursillo de entrenamiento suba-

cuático. Al aprobarlo entran a formar parte del comando de élite de la Marina, conocido por las siglas S.E.A.L.S. Cuando lo consigan estarán preparados para realizar su primera misión en Oriente Medio.

DRAMA

QUIETO, MUERE, RESUCITA ★★★ (La 2. 01.50).— El pequeño Valerka y su madre viven siempre en el umbral de la pobreza. El niño está sometido a una dura disciplina en la

escuela, y además se ve obligado a realizar pequeños trabajos y hurtos para conseguir algo de dinero. Un día, Valerka conoce a Gailia, una niña de su edad.

HHHH Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



23.00.- REDACCION 21. INFORMATIVO 23.45.- SERVICIO SEGOTEX

Mañana

14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA 14.30.- AVANCE INFORMATIVO 14.40.- SERVICIO SEGOTEX 20.00.- DIBUJOS ANIMADOS 20.30.- REDACCION 21. INFORMATIVO 21.15.- CASTILLA Y LEON, CADA DIA MAS 21.30.- TUTTI FRUTTI 23.00.- REDACCION 21. INFORMATIVO 23.45.- SERVICIO SEGOTEX

15.00.- TELEDIARIO 1 15.30.- ALEJANDRA 16.30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA 18.00.- BIG MAN 19.35.- NOTICIAS 19.38.- INFORMATIVO TERRITORIAL 19.45.- DIRECTO, DIRECTO 20.15.- LA VUELTA DE LA FAMA 21.00.- TELEDIARIO 2 21.27.- EL TIEMPO 21.35.- EL PRIMI-JUEGO 22.00.- ¿QUE APOSTAMOS? 00.00.- UN DIA VOLVERE 01.00.- TELEDIARIO 3 01.30.- TENSION EN LA NOCHE 02.20.- DIGA 33 02.50.- NOTICIAS 03.10.- DIRECTO DIRECTO (R) 03.40.- DESPEDIDA Y CIERRE

mañana

07.00.- EURONEWS 07.30.- TELEDIARIO MATINAL 09.00.- LA PRIMERA RESPUESTA 10.00.- ESTRELLITA MIA 11.00.- PASA LA VIDA 13.30.- EL MENU DE KARLOS ARGUINANO 13.55.- NOTICIAS 14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL 14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR 15.00.- TELEDIARIO 1 15.30.- ALEJANDRA 16.30.- VUELTA CICLISTA A ESPAÑA 18.00.- MARIELENA 19.00.- NOTICIAS 19.05.- INFORMATIVO TERRITORIAL 19.10.- DIRECTO, DIRECTO 20.15.- LA VUELTA DE LA FAMA 21.00.- TELEDIARIO 2 21.27.- EL TIEMPO 21.30.- CINE DE ESTRENO 00.00.- DORA, DORA 01.00.- TELEDIARIO 3 01.10.- CINE DE MEDIANOCHE 02.45.- CINE DE MEDIANOCHE II. "Sola ante el terror" 04.15.- CINE DE MEDIANOCHE III. "Trotacalles" 05.50.- DESPEDIDA Y CIERRE

15.00.- NOTICIAS 15.30.- TELECIENE. "Las dos vidas de Carol" 17.30.- CURVAS PELIGROSAS 18.30.- SALVADOS POR LA CAMPANA 19.00.- CALIFORNIA DREAMS 19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA 20.30.- HISTORIAS DE AMOR DE ISABEL GEMIO 21.00.- NOTICIAS 21.30.- FARMACIA DE GUARDIA 22.00.- EL PELICULON. "Revenge" 00.00.- TIEMPOS DIFICILES 01.00.- NOTICIAS 01.30.- SUPERBOXEO 02.30.- CINE DE MADRUGADA. "Una mujer de negocios" 04.30.- TELEVENTA 04.00.- CINE DE MADRUGADA

Mañana

06.30.- RODILLO DE PROGRAMACION 07.00.- NOTICIAS 07.30.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS 09.30.- PASIONARIA 10.15.- SANTA BARBARA 11.15.- TODO VA BIEN 13.00.- EL EQUIPO A 14.00.- UN MUNDO DIFERENTE 14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR 15.00.- NOTICIAS 15.30.- TELECIENE I 17.30.- CURVAS PELIGROSAS 18.30.- SALVADOS POR LA CAMPANA 19.00.- CALIFORNIA DREAMS 19.30.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA 20.30.- HISTORIAS DE AMOR DE ISABEL GEMIO 21.00.- NOTICIAS 21.30.- CINE 23.00.- CINE 01.00.- NOTICIAS 01.30.- CINE DE MADRUGADA 03.00.- TELEVENTA 04.30.- CINE DE MADRUGADA

15.00.- CINE. "Falsa seducción" 16.51.- DOCUMENTALES CIENTIFICO. 17.41.- CINE. "¿Por qué lo llaman amor cuando quieren decir sexo?" 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS. Taz-mania 20.00.- AVANCE. REDACCION 20.05.- LOS 40 PRINCIPALES 20.30.- TELESERIE. Sigue soñando 21.00.- TELESERIE. Primos lejanos 21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA 21.30.- REDACCION. NOTICIAS 21.54.- INFORMACION DEPORTIVA 21.57.- PRIMER PLANO 22.00.- ESTRENO CANAL+. "Halcones de mar" 23.42.- CINE. "Jugando en los campos del Señor" 02.41.- SESION ESPECIAL V.O. "Wayne's world. ¡qué desparame!" 04.12.- CINE. "El diario de lady M" 06.12.- CIERRE

Mañana

08.05.- ABC WORLD NEWS 08.30.- DIBUJOS ANIMADOS. 08.55.- VIDEOMINUTO 09.52.- REDACCION. NOTICIAS 10.00.- CINE. "El laberinto griego" 11.38.- CINE. "Rebelión en las ondas" 13.16.- PIEZAS 13.35.- LOS 40 PRINCIPALES 14.00.- REDACCION. NOTICIAS 14.05.- TELESERIE. La Odisea 14.30.- TELESERIE. Actor imposible 15.00.- CINE. "Después del sueño" 16.45.- SESION ESPECIAL V.O. "Urga, el territorio del amor" 18.39.- DOCUMENTAL. EL REINO PERDIDO DE LOS MAYAS 19.35.- DIBUJOS ANIMADOS. Taz-mania 20.00.- AVANCE. REDACCION 20.05.- LOS 40 PRINCIPALES 20.30.- PRIMER PLANO 21.00.- TELESERIE. Primos lejanos 21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA 21.30.- REDACCION. NOTICIAS 21.53.- INFORMACION DEPORTIVA 22.00.- ESTRENO CANAL+. "Boomerang, el príncipe de las mujeres" 23.53.- CINE. "Un horizonte muy lejano" 02.07.- CINE X. "Roba este corazón" 03.20.- CINE. "Coraje en la sangre" 04.59.- CINE. "Dime una mentira" 06.24.- CINE. "Bajo otra bandera"



15.00.- VEREDICTO 15.30.- DEJATE QUERER 16.30.- MUJERES PELIGROSAS 17.30.- CINE: "El padre Copillias" 19.30.- SU MEDIA NARANJA 20.30.- LAS NOTICIAS 21.00.- TELECIUPON 21.05.- MISTERIOS SIN RESOLVER 22.00.- CINE. "La vaquilla" 00.30.- MESA DE REDACCION 01.50.- ENTRE HOY Y MAÑANA 02.30.- ESTE PAIS NECESITA UN REPASO (R) 03.45.- FORMULA 1 04.45.- CIERRE DE PROGRAMACION

Mañana

06.30.- NOVEDADES INCREIBLES 06.35.- ENTRE HOY Y MAÑANA 07.00.- LA LE TRES TUYA COLEGA 09.00.- LOS PERIODICOS 09.30.- ANTONELLA 10.15.- MICAELA 10.55.- COMER ES UN PLACER 11.00.- HOTEL 12.00.- ¿DE QUE PARTE ESTAS? 13.15.- LA RULETA DE LA FORTUNA 14.00.- VEREDICTO 14.30.- LAS NOTICIAS 15.30.- DEJATE QUERER 16.30.- MUJERES PELIGROSAS 18.20.- TOROS 20.30.- LAS NOTICIAS 21.00.- TELECIUPON 21.10.- HISTORIAS DE LA PUTA MILI 21.55.- CINE CINCO ESTRELLAS. "Cometieron dos errores" 00.15.- CINE. "La dama vengadora" 01.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA 02.15.- EROTISIMO. "Infierno entre rejas" 04.00.- NOVEDADES INCREIBLES 04.30.- ¿DE QUE PARTE ESTAS? 05.30.- NOVEDADES INCREIBLES



TELEMADRID

15.00.- ROSEANNE 15.30.- CINE DE TARDE "Palais Royale" 17.30.- EL MUNDO DE BEAKMAN 18.00.- LUNA SOBRE MIAMI 19.00.- MADRID DIRECTO 20.30.- TELENOTICIAS 20.55.- EL TIEMPO 21.00.- UNISEX 21.30.- EL JOVEN PICASSO 23.55.- CINE: UNA DE SUSPENSE 01.30.- TELENOTICIAS 01.35.- TELE EMPLEO 01.50.- CINE. SALA DE MADRUGADA "El equivoco" 03.35.- INFORMACION CULTURAL

Mañana

07.30.- TRAFICO 08.15.- A SABER 08.45.- LA BANDA DE DIBUJOS A 10.00.- AVANCE INFORMATIVO 10.10.- MADRID DIRECTO 11.10.- MAGNUM 11.50.- HOSPITAL 12.45.- LA BANDA 14.00.- TELENOTICIAS MADRID 14.30.- TELENOTICIAS 14.55.- EL TIEMPO 15.00.- ROSEANNE 15.30.- CINE DE TARDE 17.30.- MEDIAS DE SEDA 18.30.- EL MUNDO DE BEAKMAN 19.00.- MADRID DIRECTO 20.30.- TELENOTICIAS 20.55.- EL TIEMPO 21.00.- TREINTA MINUTOS 21.30.- SUCEDIO EN MADRID 23.45.- LUNA DE MIEL 01.50.- TELENOTICIAS 01.55.- CINE: SALA DE MADRUGADA 03.15.- HISTORIAS DE RAY BRADBURY 04.00.- INFORMACION CULTURAL



15.00.- CIFRAS Y LETRAS 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES. EL MUNDO NATURAL 16.55.- LA ISLA DEL TESORO 17.00.- PARA NOSOTROS 19.00.- BALONMANO. Play off título final. Elgorriaga Bidasoa-Teka, desde el pabellón municipal de Irún 20.30.- BALONCESTO. Semifinal Liga ACB. 7UP Joventut-F.C. Barcelona Banca Catalana, desde el pabellón municipal olímpico de Badalona 22.00.- JUEVES DE CINE. "Drugstore Cowboy" 24.00.- DOCUMENTAL. EL MUNDO ROTUNDO DE FERNANDO BOTERO 01.00.- CINE CLUB. TAN LEJOS, TAN CERCA. "Quieto, muere, resucita" 02.40.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07.00.- EL SORPRENDENTE HAMMER 07.30.- PINNIC 09.10.- DESAYUNOS DE RADIO 1 10.00.- LA AVENTURA DEL SABER 11.30.- LA PELICULA DE LA MAÑANA. "Las risas" 13.05.- PINNIC 14.00.- MOOMIN 14.30.- LOS TROTAMUSICOS 15.00.- CIFRAS Y LETRAS 15.30.- GRANDES DOCUMENTALES. GRULLAS DEL VIENTO GRIS 16.30.- JARA Y SEDAL 16.55.- LA ISLA DEL TESORO 17.00.- PARA NOSOTROS 20.00.- BALONCESTO. Semifinales liga ACB 21.30.- INFORMA 2 22.00.- TAL CUAL 23.40.- DOCTOR EN ALASKA 00.30.- SERIE ROSA 01.00.- CINE CLUB. "Beau Geste" 02.50.- CINE CLUB. "Guapa pero peligrosa" 04.20.- CINE CLUB. Sesión de repertorio III. "Nunca nos han vencido" 06.05.- DESPEDIDA Y CIERRE

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"EL JARDIN SECRETO"

ULTIMO DIA

SALA 2

A las 6,15 y 9,45:

"LA LISTA DE SCHINDLER"

ULTIMO DIA

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"EL HOMBRE SIN ROSTRO"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"Todos los hombres sois iguales"

SONIDO DOLBY STEREO

Tú puedes cambiar este mundo (si quieres)

Tú puedes conseguir que los niños indígenas de Bolivia puedan ir a la escuela, que la población del Sahel tenga agua potable o que el maíz vuelva a crecer en los campos de Mozambique. Si quieres, tú puedes cambiar este mundo uniéndote a los más de 80.000 colaboradores de INTERMÓN. Envíanos este cupón con tus datos y te informaremos.

Quiero recibir información sobre INTERMÓN

Nombre _____

Dirección _____

Población y CP _____

Provincia _____

Teléfono _____ 9417-8054

Cumplimenta el cupón y envíalo a INTERMÓN. Alvarado, 12 - 28039 Madrid



FUNDACIÓN PARA EL TERCER MUNDO

Tel (91) 534 28 20 Caja Madrid, of. 0603 c/c 6005465263

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

POLEMICA EN TORNO A UNA EMBARAZADA EN ESTADO DE COMA

El marido de la mujer austriaca embarazada de cinco meses, y en coma desde hace dos semanas, modificado ayer, miércoles, su postura al pronunciarse a favor de que los médicos salven al feto aun a costa de mantener artificialmente con vida a la madre tras su eventual muerte clínica. "Esta decisión me ha aliviado mucho, pues el feto está bien, completamente sano, según indican los parámetros médicos disponibles", declara en la edición de hoy del diario austriaco "Kurier" Paul Sporn, director de la Unidad de Cuidados Intensivos del hospital vienés Rudolfstiftung, en la que se encuentra la madre en coma, Mónica N., de 36 años. "Considero que es prioritario el derecho del niño a la vida", indicó Sporn, y aseguró que no desactivará la respiración artificial en caso de muerte clínica, pues "no se puede apagar el conector y dejar morir a un ser humano vivo y sensible". Sin embargo, Paul Sporn teme que haya aún grandes complicaciones en la situación de la madre, pero no en los próximos días; "También veo, sin exagerar, de manera optimista la posibilidad de que nazca un niño completamente sano. Hay que darle una oportunidad, pero no a cualquier precio", subrayó el doctor. Aunque Mónica N. está en coma, su cerebro aún regula todas las funciones corporales, mientras que en caso de fallecimiento clínico el cerebro está completamente muerto, recuerda Sporn.

VISTO Y NO VISTO



DE LA NIKON AL PINCEL.— Quien más o quien menos asocia la imagen del turista japonés a la de un simpático oriental que carga con multitud de cámaras fotográficas (por cierto ¿cuántos álbumes de fotos tendrán en sus casas?). Algunos de sus compatriotas, cansados de cargar con este sambenito, han decidido llevarse a sus hogares un recuerdo de Segovia hecho por ellos mismos; sustituyendo la rapidez del auto focus por la meticulosidad del lápiz y el carboncillo.— (Foto: Peñalosa).

MISCELANEA

Ciclo de conferencias sobre "La mujer en el umbral del siglo XXI"

Es necesario cambiar los horarios laborales para mejorar la vida familiar

La necesidad de cambiar los horarios laborales y administrativos para lograr una mejor organización del ocio y la vida familiar fue defendida ayer por María Lisa Cincieri, presidenta de la asamblea de mujeres del Partido Democrático de la Izquierda italiana, impulsora del proyecto "Ley del Tiempo".

Madrid (Efe).— "El horario de comercios, transportes, escuelas, oficinas, ventanillas al público y guarderías no debe coincidir, al menos en determinados días de la semana" dijo Cincieri, quien inauguró con una conferencia el ciclo "La mujer en el umbral del siglo XXI", organizado por la Federación de Municipios de Madrid. La política italiana reconoció los problemas que se derivan de las diferencias entre los derechos la-

borales de los trabajadores y la aplicación de los nuevos horarios y dijo que una solución es el trabajo de voluntariado social.

Cincieri explicó las distintas experiencias iniciadas en su país en el marco de la ley que permite a los ayuntamientos coordinar los horarios de la ciudad y propugnó la equiparación entre los trabajos familiar y social y que estos sean equitativamente repartidos entre hombres y mujeres.

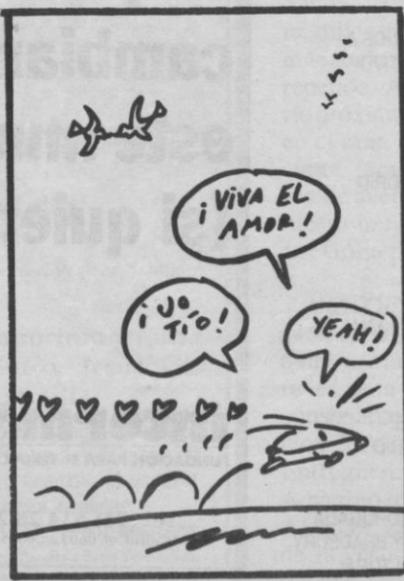
La feminista italiana subrayó que las estrategias de cambio deben de plantearse a largo plazo y la solución a los nuevos problemas ha de ser imaginativa. "No creo que el modelo del Estado de bienestar esté caduco, aunque es preciso renovarlo y moderar los costos de su funcionamiento. Una ciudad moderna no es la que cree que todo se resuelve con transferencias económicas", indicó la política italiana. "Aunque socialicemos muchas tareas domésticas, como guarderías y comedores, sigue existiendo un trabajo familiar imprescindible, que la sociedad debe de reconocer como alternativa al trabajo productivo", indicó.

BURBUJAS

● El escritor estadounidense Lewis Puller, que logró sobreponerse a las mutilaciones sufridas en Vietnam y obtuvo un premio Pulitzer con la autobiografía en que contaba su tragedia, se suicidó ayer de un disparo en su casa de Mount Vernon, cerca de Washington. Puller, de 48 años e hijo de un destacado militar, perdió en 1968 sus piernas y parte de sus manos al pisar una mina del enemigo en la guerra de Vietnam, donde combatió como infante de Marina, lo que le sumió en una profunda depresión y en el alcoholismo. Sin embargo, se sobrepuso y su experiencia como mutilado de guerra y su lucha por recobrar una vida normal le sirvió para escribir en 1991 una despiadada autobiografía titulada "Hijo afortunado", que le granjeó el premio Pulitzer. Pese a que su obra acababa con su triunfo personal, recientemente había recaído en el alcoholismo y se había hecho adicto a los analgésicos. A ello se unió la recientemente separación de su esposa.

● El diario "Daily Mirror" se disculpará ante Eduardo de Inglaterra por haber publicado varias fotografías tomadas con teleobjetivo en las que se ve al príncipe besar a su novia, Sophie Rhys-Jones, en la residencia real de Balmoral (Escocia). El "Mirror" es uno de los cuatro diarios que la pasada semana publicaron las fotografías, que motivaron la protesta del príncipe ante la Comisión de Quejas de la prensa británica. Según el hijo menor de Isabel II, las fotos violan dos cláusulas del código de conducta de los periodistas británicos, donde se censura la toma de fotos con teleobjetivo en propiedades privadas sin el consentimiento de la persona afectada.

FRUTOS DE FRUTOS



MADRIGAL



MADRIGAL

CARBONERO EL MAYOR

Programada la miniferia taurina para las fiestas de la Virgen del Bustar

DIONISIO ESCUDERO

En la última sesión de pleno de la corporación municipal, y en base al informe presentado por la comisión informativa de cultura, se acordó que los festejos taurinos para las fiestas patronales de la Virgen del Bustar, a celebrar los días 10, 11, 12 y 13 del próximo mes de septiembre sean los siguientes:

El primer día habrá suelta de 4 becerros por las calles de Calvo Sotelo y las Tejeras, será por la tarde y a partir de media noche se celebrará una becerrada para los aficionados en la plaza de toros, este espectáculo es susceptible de sustitución por otro que le empresario adjudicatario considere más oportuno.

El segundo día, domingo 11 de septiembre, se ha programado una corrida de toros o de rejonos, con seis toros, para tres matadores o rejoneadores, pero la comisión municipal estudiará las sugerencias del citado empresario.

El lunes, día 12, habrá una corrida de toros con 6 reses para tres matadores de reconocida categoría.

El martes, día 13, se fija una novillada sin picadores, con cuatro reses para dos novilleros.

Los días 11, 12 y 13 se celebrarán los tradicionales encierros de ganado bravo por las calles de costumbre (Calvo Sotelo y Tejeras). Estas mismas fechas, después de los festejos principales, se llevarán a cabo las sueltas de vaquillas para los aficionados.

El ganado necesario para los festejos mencionados será el siguiente: 12 toros bravos para las dos corridas principales y 4 becerros, 2 erales, 6 vacas y 4 reses mayores para el resto de festejos.



Encierros populares.

En total serán 28 reses las que estarán en la plaza de toros de Carbonero el Mayor durante los días de sus fiestas principales.

Ya han pasado por esta localidad matadores de primera categoría: Víctor Mendes, Rafi Camino, Fernando Lozano, Manuel Ruiz "Manili", J. A. Campuzano, Emilio Oliva, J.P. "El Fundi", Miguel Báez "Litri", Antonio Barrero "Chamaco", Juan Cuéllar, J. A. Esplá, Rui Bento, Rodolfo Pascual, Armillita Chico, Jorge Manrique, Manolo Sánchez, etc. y ganaderías como la del marqués de Albayda, el Cura de Valverde, Sánchez Arjona, Pérez de S. Fernando, Pilar Población, J. Manuel Andrade, etc., lo que ha levantado la natural expectación entre los aficionados, que desde hace seis años vienen gozando de espectáculos de gran categoría.

OTERO DE HERREROS

Las danzas y la música popular no faltaron en la procesión

Los vecinos celebraron la romería de la Virgen de la Adrada

Se celebró en el serrano pueblo de Otero de Herreros la romería de la Virgen de la Adrada en el frondoso paraje donde está el santuario, y posteriormente la subida de la imagen en procesión hasta el pueblo.

JUAN CARLOS LOPEZ

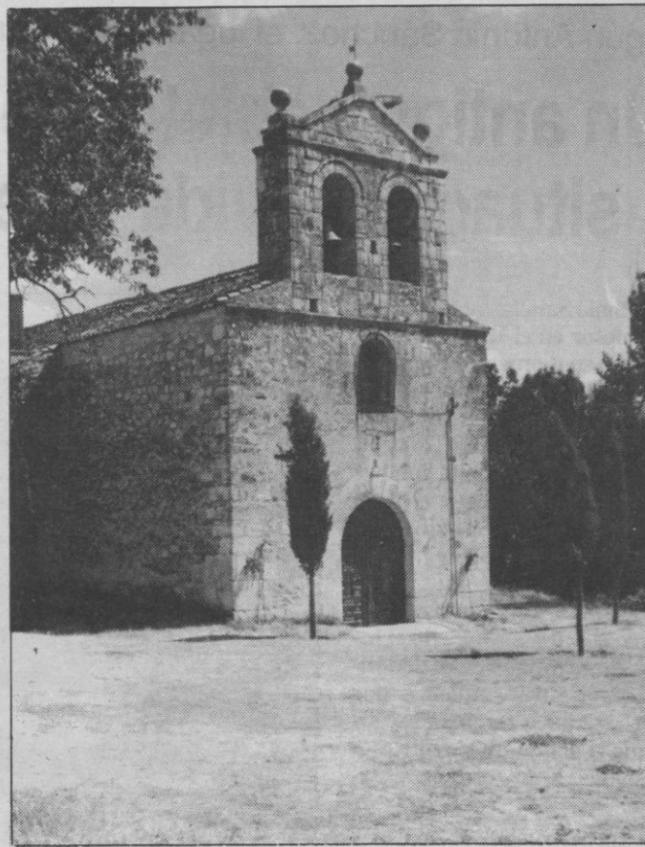
Un intenso olor a tomillo y cantueso que inundaba los entresijos de los romeros se hacía palpable en el último tramo del camino de bajada y en los alrededores del santuario como consecuencia de la lluvia caída el día anterior, y el paso de las personas, haciendo una respiración penetrante y una alusión al recuerdo anual de esta honda y vigorosa esencia tan agreste, que hace un agradable recibimiento a la persona que va de romería.

El día fue apacible y la temperatura agradable, aunque en esta época del año ¡ya se sabe! tan pronto hace un día espléndido, como llueve, pero por eso va a haber mengua de la devoción a la Virgen. Se echarán en las fiambreras unas tortillas, el vino para que no se añusguen lo pone la cofradía y unos filetes empanados, y a pasar el día en la ermita, debajo de los tilos, se compra a los chicos una pistola de agua, y para rematar por la tarde, una danza.

El recio y audaz sonido de la dulzaina irrumpirá en la tranquilidad de la tarde levantando el ánimo y haciendo palpar los corazones a ritmo de jota y entradilla y dispuestos a dar una huebra a los danzantes.

Danza

La popular danza que se baila en esta procesión será la protagonista delante de la imagen. Ese sonido bravo y feroz de esta melodía folclórica, la más intrépida de las piezas de nuestro folclore de dulzaina, con un ritmo brutal y vigoroso, que en semicirculares brincos de los danzantes,



Ermita y casa del santero de la Adrada en Otero de Herreros.

unas veces abriendo las piernas, dando una palmada o un rítmico grito irradian un animoso y enérgico baile, de rasgos genuinamente castellanos, que como decía Agapito Marazuela, esta danza "puede simbolizar por sí sola lo mejor, lo más abnegado y puro de Castilla", y por su melodía y ritmo, sería digna de citar aunque no hubiera más música folclórica.

La danza, también llamada entradilla, hará bailar a los grandes y chicos del pueblo, y así se contabilizaron 40 parejas en la fila de delante de la imagen, y varios pequeños zascandiles se movían por fuera a imitación del abultado grupo y con los brazos en alto brincaban al ritmo de la dulzaina y el tambor.

Interminable entradilla

La mayor intensidad de baile y alegría se consiguió

como todos los años a la puerta de la iglesia, en la que una interminable entradilla engañaba a los danzantes insinuando el final y volviendo a comenzar haciendo durar la melodía hasta un cuarto de hora, aunque dicen los viejos del lugar que ellos la han bailado de media hora, otro año será, y las caras enrojecidas por el esfuerzo y la respiración jadeante de tanto brincar, hicieron durante hora y media el rito anual de la subida de la Virgen de la Adrada.

Y los dulzaineros de esta tierra y de toda Castilla tendrán siempre una deuda de profundo agradecimiento hacia este pueblo por haber sabido conservar este ancestral baile, que aquí se tiene como un himno, la danza.

VALSAIN

Las Cortes piden que los montes pasen a la Comunidad de Tierra de Segovia

A.S

El Pleno de las Cortes de Castilla y León aprobó en su reunión de ayer, con los votos a favor del PP y Grupo Mixto, y con la abstención del PSOE y CDS, una proposición no de ley por la que se insta a la Junta a que solicite al Gobierno central que los montes de Valsaín y matas robledales pasen al patrimonio de la Comunidad de Ciudad y Tierra de Segovia, formada por varios municipios de la zona, y algunos de la comunidad de Madrid.

Por su parte, el grupo parlamentario socialista, como ya informó ayer EL ADELANTADO DE SEGOVIA presentó una enmienda a la citada proposición por la que se insta al Ejecutivo autonómico que solicite a la Administración central que los citados montes sean también transferidos, pero al municipio de San Ildefonso.

El Ayuntamiento del Real Sitio de La Granja, localidad que no pertenece a la citada Comunidad, aprobó en pleno pedir, que en caso de que los montes

sean transferidos a alguien, pasen a ser propiedad municipal, mientras que su gestión se deje en manos del Estado (el ICONA) "por considerar que lo hace de forma adecuada".

El paraje de los pinares de Valsaín pasó a ser propiedad de la Corona en virtud de un real decreto de 28 de junio de 1761 y una real orden de 13 de junio de ese mismo año, después de que el rey Carlos III obligara a sus anteriores titulares, la Comunidad de Villa y Tierra de Segovia, a venderse.



EL SEÑOR

D. Benito Guijarro Ortega

Ha fallecido en Segovia

A los 70 años de edad

Después de recibir los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

Sus hijos, José Luis, Juan Carlos y Miguel Angel Guijarro Marugán; hijas políticas, Dolores María Serantes y María Fuencisla Parra Montalvo; hermanos, hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral que tendrá lugar hoy día 12, a las 8 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Andrés. El cadáver recibió cristiana sepultura en la mañana de hoy, en el cementerio del Santo Angel de la Guarda. La misa de privilegio se oficiará mañana día 13, a las 11 de la mañana, en dicha iglesia.

CASA DOLIENTE: Tanatorio Segoviano San Juan de la Cruz. Agencia Funeraria Santa Teresa, S.A.



VILLA DE CUÉLLAR

Según Antonio Sánchez, el lugar era un club de recreo y nadie disponía de formación

Un antiguo objetor de conciencia denuncia la situación vivida en el puesto de Cruz Roja

Antonio Sánchez, actualmente profesor en el IB de Cuéllar, quien en su momento se declaró objetor de conciencia y realizó la prestación social sustitutoria en el puesto de Cruz Roja en Cuéllar, analiza en esta colaboración la situación que el vivió en el puesto. El mal estado de los medicamentos existentes, la falta de formación de objetores y del personal militar, o el club de recreo en que se convirtió el lugar, son algunas de las denuncias públicas formuladas por Sánchez, quien también asegura que el actual presidente está consiguiendo mejorar la situación.

ANTONIO SANCHEZ
Profesor de Filosofía en el instituto de
Bachillerato de Cuéllar

Un suceso ocurrido la pasada semana, la vista en el Juzgado de lo Penal de Segovia contra Noé Quevedo acusado de negarse a seguir realizando la prestación social, me sirve de ocasión para ofrecer esta breve descripción de las condiciones en que, según mi experiencia, se cumplía el servicio social en el puesto de la Cruz Roja de Cuéllar.

Me consta que el actual presidente de la asamblea local, Carlos Rodríguez, está consiguiendo mejorar la situación y poner en funcionamiento un programa de servicios sociales, tras superar las resistencias de ciertos sectores que se empeñaban en no admitir, cambio alguno en la forma de organización del puesto.

La iniciativa es sin duda digna de elogio, pero todavía insuficiente, pues la objeción de conciencia continúa estando mal legislada y peor atendida por parte de los organismos competentes.

La inexcusable falta de atención a un servicio que ya es un derecho plenamente admitido ha provocado una evidente carencia de opciones, carencia tanto más acentuada cuantas más limitaciones tiene el puesto de destino.

En el caso que nos atañe, la Cruz Roja de Cuéllar, sólo se ofertaban servicios sanitarios, esto es, de camillero o de conductor de ambulancias. Y aquí entramos en materia.

El puesto de Cuéllar organizaba sus servicios conforme a las posibilidades del personal militar que le era asignado, personal mal preparado, demasiado joven para ser responsables (algunos ni siquiera habían alcanzado la mayoría de edad) y tan insuficiente número que se hacía del



Fachada principal del puesto de Cruz Roja en la localidad segoviana de Cuéllar.

S. GUIJARRO

todo imposible mantener el puesto como servicio de urgencia.

El servicio de ambulancias no existía porque los muchachos, o no tenían edad para sacarse siquiera el carnet ordinario, o si lo tenían intentaban eludir lo que para ellos representaba sólo un engorroso inconveniente. Además, a este respecto nadie les exigía nada, con lo cual podían evitar la dificultad sin mucho esfuerzo, situación semejante a la que se producía en otros puestos de la Cruz Roja como observamos por algunas noticias periodísticas.

Las carencias en este sentido llegaron a ser tan graves que se llegó a pensar en cerrar el puesto, argumento que sólo servía como amenaza para que los soldados voluntarios, temiendo el desplazamiento a Segovia, aceptasen un amplio y desquiciado horario de guardias. Pero esto no les importaba mucho por razones que más adelante expondremos.

Sin apoyo médico

Por supuesto, no se contaba con ningún tipo de apoyo médico, ni de atención ninguna por parte de los responsables, cuya preparación sanitaria dudo que pasase de los primeros auxilios en el mejor de los casos.

Los medicamentos, en estado bochornoso, caducados, insuficientes; el algodón en la misma caja donde se amontonaban los zapatos podridos de anteriores voluntarios; las medidas preventivas de contagio, inexistentes y

la higiene del puesto como para echarse a llorar.

Cualquier mejora chocaba con el rechazo de los voluntarios militares acostumbrados a dormir con las botas puestas, arropados con mantas que compartían, en camas que compartían (pues en ocasiones, aunque no tuviesen servicio, se metían en la cama con el amigo para eludir la carretera de vuelta a sus pueblos, o la bronca familiar por obvio estado etílico), y capaces de anunciar con quince días de retraso que habían contraído un herpes genital. Como se puede apreciar, se respiraba un agradable espíritu de camaradería.

Por otra parte, sin conocimiento alguno de la objeción de conciencia los responsables del puesto no consideraban necesario establecer un servicio específico para los objetores.

Yo no recibí ningún tipo de formación, ni un cometido claramente definido.

Se me hablaba de unas ciertas "necesidades" del puesto, pero nunca llegué a saber cuáles eran en concreto porque allí las necesidades abundaban y había para todos los gustos.

La vida en mis manos

Durante muchos meses fui el único conductor y sólo pude compartir la obligación con un militar que se licenció dos meses después de obtener el carnet. Con él, una noche que no olvidaré, tuve que asistir a un accidente a sabiendas de que mi actuación era imprudente,

inadecuada y podría acarrear un perjuicio mortal para el accidentado, pues yo no tenía la más mínima preparación para sacar de un coche destrozado a un muchacho con las piernas hechas trizas y lesiones graves en la cabeza.

Sensación de absurdo

Cuando el fiscal me preguntó en el juicio de Noé Quevedo si yo había cumplido con los servicios me dieron ganas de decirle que si lo hice fue por una extraña sensación de absurdo, de completa desolación, sabiendo que podía estar la vida de un hombre en mis incompetentes manos.

Por último, también he de señalar que el comportamiento de los jóvenes voluntarios militares durante mi prestación hacía insufrible el servicio.

No estamos hablando de simples gamberradas o irregularidades que pueden ser por todos comprensibles, teniendo en cuenta el estado de dejadez del puesto, sino de un auténtico descontrol cuyo punto culminante fue el robo de la recaudación de la lotería por parte de un muchacho, amigo de los voluntarios, que pasaba las tardes enteras en el puesto, sin tener ninguna vinculación con la Cruz Roja.

Y es que el local proveía a los jóvenes de una intimidad y de unas posibilidades de refugio de las que, por supuesto, no gozaban en sus casas. Se cerraba la puerta y nadie sabía lo que ocurría.

Películas pornográficas y noches de frenesí

A. S.

Las películas pornográficas, la música a toda pastilla, el uso indiscriminado del teléfono (se llegó a poner una escucha para descubrir a los culpables), la filmación de los viandantes en películas de vídeo con una cámara oculta tras los visillos (sorprendido este despliegue técnico en chavales que a duras penas habían alcanzado el graduado escolar), las noches de frenesí, las reuniones multitudinarias para ver los dibujos animados, las ausencias del servicio, eran simplemente una consecuencia de esa clandestinidad de la que se disfrutaba, sin servicio ninguno que cumplir, y sin vigilancia por parte de nadie.

Club de recreo

Los voluntarios no protestaban el sistema de guardias porque habían convertido el local en un club de recreo, de tal manera que algunos sin duda recordarán el paso por la Cruz Roja como uno de los episodios más fantásticos de su vida.

No creo que esta situación se pueda arreglar si no se deslinda con precisión el servicio de los objetores de conciencia del servicio militar, y si no se ofertan en la población otro tipo de trabajos sociales.

Algún Ayuntamiento cercano (que no el de Cuéllar, reacio como ha podido comprobar) ya han decidido aceptar plazas y el Ministerio de Educación y Ciencia ha avanzado también la posibilidad de desarrollar la prestación en los centros públicos de enseñanza, propuesta que espero sea secundada por los consejos escolares de las instituciones educativas de la villa de Cuéllar.

Además, desde estas líneas, quiero hacer un llamamiento a los responsables del INSERSO y de ICONA en la comarca para que consideren también la posibilidad de ofertar plazas de servicio social en sus institutos y de esta manera contribuyan también a incrementar el número de opciones disponibles.

VALSECA

Este fin de semana se celebra la festividad de San Isidro Labrador

ALVARO PINELA

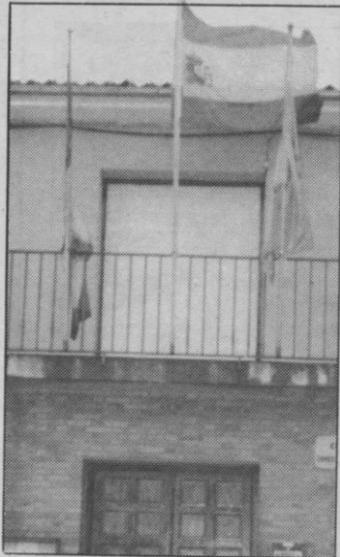
El próximo fin de semana, se celebra en Valseca la festividad de San Isidro Labrador, patrón de los labradores, una de las fiestas más tradicionales de Valseca, pues recordemos que la agricultura es de siempre el mayor sistema productivo del pueblo.

Nos cuenta don Teodoro García en su libro "Valseca de Boones", que en el año 1726 se funda la Capellanía de San Isidro, fundada por el clérigo de tonsura de 25 años de edad, natural de Valseca: Don Santiago Luengo, esta era "de cuatro misas rezadas cada año, que habían de decirse los días de Santiago, San Isidro, San Francisco de Asís y Nuestra Sra. de la Asunción".

Para los días 14 y 15 se han organizado una serie de actos tanto religiosos como culturales y recreativos.

Antes de la santa misa del sábado tendrá lugar el habitual pasacalles a cargo del dúo de dulzaineros de José María de Andrés, después además de la santa misa se realizará la procesión por las calles del pueblo acompañando a la imagen del santo.

Para el sábado en el apartado juvenil habrá juegos para todos, concurso de play-back y ya por



Ayuntamiento de Valseca. A.P.

la noche el baile amenizado por la orquesta "Dinastía".

El domingo destaca la exposición de títeres y marionetas que tendrá lugar en el salón de actos del Ayuntamiento de Valseca, unos trabajos que se han venido realizando desde el día 15 de marzo en un módulo acondicionado en el Ayuntamiento, a cargo de niños entre 6 y 13 años ayudados de dos monitores especialistas, después este mismo día por la noche verbena amenizada por la orquesta "Bacanal".

ESCARABAJOSA DE CABEZAS

Unas 75 personas componen la asociación de jubilados "Sto. Cristo de la Columna"

PEDRO MERINO VALVERDE

Se han dado los primeros pasos para fundar en este pueblo un centro para las personas de la tercera edad, y los primeros pasos que se han dado hasta el día de hoy, han consistido, en haber convocado a todos los pensionistas y jubilados, a una reunión a la que acudieron un buen número de este colectivo (hombres y mujeres).

Asesorados y animados por el director del centro de día de la tercera edad, de Carbonero el Mayor, Julián Garrido García, Beatriz Cabrera Fuentetaja, trabajadora social de dicho centro, y Teresa Fuentetaja de Andrés, animadora sociocomunitaria, de los servicios comunitarios de los CEAs, en Carbonero el Mayor, tras algunas deliberaciones y sugerencias por parte de los concurrentes, se procedió a constituir la deseada asociación, aprobando los correspondientes estatutos.

Se dio a la entidad la denominación de asociación de jubila-

dos y pensionistas "Santo Cristo de la Columna", de Escarabajosa de Cabezas, y se eligió la junta directiva, entre los asistentes, por votación, con el siguiente resultado:

Presidente: Florencio Burgos Herranz. Vicepresidente: Eugenio Ramos Fuentes. Secretario: Pedro Merino Valverde. Tesorero: Marino Yubero Arribas. Vocales: Francisco Yuste Migueláñez, Mariano Bernabé Arribas, Manuel Postigo Pinela e Inocencio Romano Arribas.

Domicilio social

En la actualidad, se cuenta con 75 asociados, de los 120, jubilados que puede contar la localidad de Escarabajosa, considerando que el apoyo popular es máximo.

Se gestiona acondicionar un local, donde fijar el domicilio social de la asociación, y poder desarrollar en él, las actividades que se pretende, y en la fecha más próxima posible, dar la noticia de su inauguración.

DEHESA MAYOR

Los vecinos hacen de esta fiesta un día grande

Rosquillas y frutos de la tierra para el patrón de los agricultores

Llega la fiesta del patrón de los labradores. El pueblo de Dehesa Mayor (ellos prefieren se diga "La Dehesa"), celebra de una manera especial el día de San Isidro. Hacen de esta festividad algo grande, aunque este año, el primero en la historia del pueblo, sólo hacen un día de fiesta, cuando siempre se hicieron dos.

ABEL PECHARROMAN CEBRIAN

Los motivos, nos los explica la simpática muchacha que vemos en la imagen, M^a Carmen Pascual, hija del pueblo. Nos comenta, que este año sólo se hace un día para dar más facilidades a las gentes para que disfruten más las fiestas del pueblo.

"La Dehesa", como casi todos pueblos, tiene dos fiestas al año. Han pensado, que ya que la fiesta principal es San Juan, y en el pueblo hay más gente, quitar un día ahora y añadirlo luego, con lo que este año, San Juan, serán tres días bien completos. No reducen fiestas, las cambian.

Los cultos religiosos en honor de San Isidro, poco o nada difieren de otras festividades. Misa solemne, sermón, procesión y danza. En este caso, hay algo más. Nos dice M^a Carmen, que el santo, y las andas en que es llevado, van llenos de rosquillas, y frutos de la temporada.

Acabada la procesión, estas cosas se subastan a la puerta de la iglesia, siendo a veces reñidas las ofertas o pujas. Queremos nos digas M^a Carmen, cuánto suelen valer estos presentes que las gentes ofrecen al santo, y qué se hace con ese dinero.

—Si la cosecha está bien plantada, se ve buena, influye mucho. El año pasado, que estaba el campo buenísimo, valieron casi 25.000 pesetas. En años malos, seis mil... ocho



M^a Carmen, una de las jóvenes de Dehesa Mayor. A.S.

mil... o diez mil. Ya ves qué diferencia.

—O sea, M^a Carmen; este año, que estamos viendo de día en día perderse la cosecha por falta de agua, se adivina una subasta floja ¿no?

—El santo, no tiene culpa, pero es la costumbre, y este año, así será. ¿Qué hacéis con el dinero de la subasta? ¿En qué lo empleáis?

—Después de pagar al sacerdote, todo se emplea en comprar cosas para la iglesia. Si no hace falta nada de momento, se deja en depósito. Se guarda.

Diversiones

Vistos los actos o cultos religiosos, ¿vamos con las diversiones?

—Tenemos este año la orquesta "McGregor", que empezará a tocar sobre las 10,30 de la noche del domingo hasta las cuatro de la mañana. Acabado el baile, chicas y chicos nos juntamos en la peña "El Cisco", y allí terminamos la noche, hasta las siete u ocho de la mañana del lunes.

Sabemos M^a Carmen, el medio de vida del pueblo, agricultura y ganadería. Nos dices, que sois más de treinta entre chicas y chicos... ¿en qué os empleáis? No sois muchos los que trabajéis en el campo.

—Es cierto. Los que no estudian, trabajan fuera. A Sanchoño se van varios... otros a Madrid. Lo ideal, sería que Cuéllar tuviese puestos de trabajo, pero no hay. No se ve buen futuro para estos pueblos. Hay que emigrar.

A pesar de esos problemas del trabajo, hoy tan comunes, ¿qué les dices a los jóvenes desde las páginas de EL ADELANTADO?

—Que vengan el domingo. Hay mucha "marcha", y lo pasarán estupendamente.

Ultima pregunta, Carmen: ¿Cómo pasáis aquí los domingos del verano?

—Los mayores, nos vamos al pantano del Burguillo (Fuentidueña). Los más pequeños, a Frumales, que tiene sus buenas piscinas, y luego por las noches, a Cuéllar, centro de reunión de todos estos pueblos.

FUENTEPELAYO

Un vecino de la localidad planta 7.000 pinos

JESUS OLMOS

Un vecino de esta población, haciéndose eco del Plan Nacional de Forestación o Reforestación y más concretamente del Plan Regional de Castilla y León, decidió el pasado año dedicar sus fincas agrícolas de secano, antes destinadas a cereales, a pinares y concretamente a la especie de "pinus pinea" o pino alvar o pino piñonero, que de dichas formas se les nombra y conoce.

A tal efecto y previos los términos previos de solicitud de la correspondiente autorización al Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del

Territorio de Segovia, antes del 30 de septiembre de 1993, en que terminaba el plazo, le fue aprobada la misma por dicho servicio pocos días después y comunicada, la superior aprobación por Valladolid en diciembre siguiente, así como también recibidas del organismo provincial las pertinentes instrucciones para la plantación, procedió con ayuda y colaboración de buena mano de obra a la plantación de las siete mil plantitas de pino piñonero en tres fincas de su propiedad, sitas en los parajes de "Las Rozuelas" y "Carralcojo", en total 6,11 has., de

este término municipal de Fuentepeelayo.

Mejorar la tierra y el medio ambiente

Ahora me comunica el interesado, que a esperar se le dé por el Servicio Territorial de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio la subvención que para la plantación efectuada tiene concedida, pues su dinero y trabajo le ha costado hasta finalizar la misma, cuya idea al hacerlo, sigue diciendo, además de buscar mejora en el aspecto económico de sus tierras le he movido también el procurar y favorecer la ecología y el medio ambiente.

SUSCRIBASE A

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

El Senado aprueba la creación de la Universidad de Burgos

Madrid (Efe).— El Senado aprobó ayer, con los votos favorables de todos los grupos parlamentarios, la creación de la Universidad de Burgos, que tendrá capacidad para unos 10.000 alumnos, y cuyas instalaciones dependían hasta ahora de Valladolid.

El ministro de Educación, Gustavo Suárez Pertierra, expresó en los pasillos de la Cámara Alta su satisfacción por la aprobación por asentimiento de la Ley de Creación de la Universidad de Burgos, con lo que, según explicó "se cierra el mapa de las universidades públicas españolas", por lo que estimó que "es una buena noticia para la provincia y para el sistema universitario español".

Tras el debate plenario, en el que los senadores Octavio Granados, del PSOE, y Pedro Martí, del PP, se congratularon por la aprobación de esta norma que dota a Burgos de una institución universitaria propia, el ministro explicó que se trata de una Universidad "de tipo medio, que atenderá a un conjunto de alumnos que superará los 10.000".

A juicio de Suárez Pertierra, la calidad de las actuales instalaciones del campus burgalés permite esperar un futuro favorable para la Universidad.

El alcalde de una localidad de Salamanca, acusado de prevaricación

Salamanca. (Ical).— El Ministerio Fiscal ha solicitado penas de seis años y un día de inhabilitación de cargo público para el alcalde y tres concejales del Ayuntamiento de la localidad salmantina de Cipérez por un presunto delito de prevaricación realizado en el verano de 1992.

El caso surgió a raíz de la solicitud del edil Joaquín Barros Martín para la anexión de una parcela municipal colindante a un bar de su propiedad con destino a la construcción de un almacén, en cuyos márgenes colocó posteriormente una barandilla y una puerta.

Con el consentimiento del alcalde, Perfecto Pacho Pérez y los ediles Domingo Pacho Arroyo, del PP, y Casimiro Hernández Hernández, del CDS, Joaquín Barros llevó a cabo la citada construcción sin que existiera recalificación del terreno público.

Ante esta situación, los concejales socialistas del Consistorio preguntaron en un pleno si la obra contaba con la autorización legal correspondiente. Tras no quedar satisfechos con la respuesta, los ediles del PSOE emprendieron acciones legales contra los cuatro cargos municipales.

Los socialistas preguntaron sobre los gastos del tratado

La Junta "desconoce" los actos del V centenario, según el PSOE

La procuradora socialista Carmen García-Rosado acusó al consejero de Cultura, Emilio Zapatero, de "desconocer las actividades que realiza la sociedad pública V Centenario del Tratado de Tordesillas". Además el PSOE afirma que 2.500 empleos de la Junta están sujetos a los "caprichos" del PP

Valladolid. (Ical).— La socialista, García Rosado señaló, durante el Pleno de las Cortes regionales celebrado ayer caracterizado por las ironías en el debate y por la ausencia de muchos procuradores, que seguían con interés fuera del hemiciclo la comparecencia de Felipe González en el Congreso de los Diputados, que Zapatero no podía obviar su responsabilidad sobre todo lo relacionado con esta sociedad, y se extrañó de que el consejero esperara a fin de año para conocer las cuentas.

El consejero de Cultura indicó que al no formar parte de su consejo de administración no podía estar al día de todos los detalles de la sociedad, como por ejemplo las actividades de la empresa "Mansfield", contratada por la sociedad del "Tordesillas 94" para realizar servicios de asesoramiento técnico y de organización y coordinación, con un contrato que se prolonga hasta febrero de 1995.

Emilio Zapatero dijo que el presidente y el vicepresidente de la sociedad no tienen retribución salarial y que únicamente perciben un máximo de 196.000 pesetas mensuales, en concepto de dietas (ocho a razón de 24.500 pesetas).

Otro dato aportado por el consejero es que el presidente de la sociedad, Luis Miguel



Los socialistas mantuvieron un tono irónico el Pleno de las Cortes.

Enciso Recio, sólo dispone de un millón de pesetas en gastos de representación que además debe justificar. García-Rosado, por el contrario, aseguró que Enciso Recio ha gastado en ocho meses, según facturas enviadas por la propia Junta a las Cortes, 2,8 millones de pesetas en comidas y cenas.

Por otra parte el consejero de Economía, Fernando Bécker, que ratificó hoy en las Cortes regionales el rechazo de la Junta al plan de industrial de Santa Bárbara, manifestó que se mantienen contactos con la varias empresas para buscar una alternativa al cierre de la factoría vallisoletana, "aunque no hay nada concreto".

Un centenar de trabajadores de la fábrica de armas Santa Bárbara se manifestaron ante la sede de las Cortes de Castilla y León, en Fuensalda-

ña, para pedir la retirada del plan industrial presentado por el INI que contempla el cierre de la factoría de Valladolid y el despido de otros 280 trabajadores de Palencia.

"Capricho del PP"

Por su parte el procurador socialista Leandro Martín Puertas aseguró en el Pleno de las Cortes que 2.500 empleos de la Junta —un 20 por ciento— están sujetos a los "caprichos" del Partido Popular, "que coloca a amigos y militantes más por fidelidad política que por validez personal, lo que provoca la desesperanza en amplios colectivos de la sociedad castellano-leonesa".

El consejero de Presidencia, César Huidobro, calificó estas acusaciones del PSOE de "insidias".

Enrique Asensio, nuevo secretario general de la Consejería de Agricultura

Valladolid. (Ical).— El nuevo secretario general de la Consejería de Agricultura y Ganadería será a partir de hoy Enrique Asensio, que sustituye a José Gabriel Martín Astruga en ese puesto tras haber presentado éste la dimisión por su implicación en el "caso AEPA", una presunta estafa cometida hace diez años contra un grupo de agricultores de Valladolid.

Enrique Asensio, ingeniero agrónomo de 52 años natural de Santander, era hasta la fecha jefe del Servicio de Gestión y Apoyo de la Dirección General de Industrias Agrarias y Desarrollo Rural, cargo que desempeñaba ya en la anterior legislatura, con Pedro Llorente como director general de Producción e Industrias Agrarias.

Las funciones de Asensio se-

rán, entre otras, la jefatura superior del personal de la Consejería, gestión y control de los medios materiales, administración de créditos y promoción de pagos, tramitación de recursos y de expedientes de contratación, elaboración del anteproyecto de presupuestos de la Consejería y seguimiento de su ejecución, asistencia jurídica, estadísticas agrarias y estudios generales, gestión cartográfica, coordinación de la política agraria común y de los programas operativos, así como gestión de actividades sobre el mundo rural.

Decisión de Lucas

Juan José Lucas negó un cambio de decisión política del Gobierno regional al aceptar la dimisión del secretario general de la Consejería de Agricultura,

José Gabriel Martín Astruga, y añadió que "esta decisión" no obedece a instrucciones de ningún lado. En Madrid nadie sabe nada.

"Me importa mucho dejar claro que no ha habido sugerencias de Madrid. Es un error —legítimo desde el punto de vista parlamentario— decir que la dimisión de Martín Astruga obedece a instrucciones de Madrid. Cualquiera que conozca este asunto sabe que eso es falso", manifestó Lucas.

Respecto al anuncio del PSOE de pedir las dimisiones del consejero de Agricultura Isaías García Monge y Fernando Zamácola por similitud con otros casos de la política nacional, Juan José Lucas se limitó a decir: "Me encanta oír a los socialistas decir eso".

Muere un minero alcanzado por una vagoneta en El Bierzo

León. (Ical).— El ayudante minero Cándido Ribera murió ayer al ser alcanzado por una vagoneta cuando realizaba su trabajo en la bocamina de una explotación de Almagarinos, en el término municipal de Igeña, en la comarca leonesa de El Bierzo.

El accidente se produjo en la bocamina del pozo "Emilio" de la citada explotación cuando el ayudante de minero fue arrollado por una vagoneta de mineral que le produjo la muerte antes de que fuera atendido en la enfermería.

El trabajador fallecido en el accidente tenía 42 años, estaba casado y era padre de dos hijos.

Este es el tercer accidente mortal que se registra en la minería leonesa en lo que va de año. En el mes de enero murió un trabajador en un pozo de la MSP en Villablino y en marzo otro una explotación del grupo Pontedo de Minas Ventana.

"Lito" y Toxo, protagonistas de la movilización del Mmetal en la región

Valladolid. (Ical).— Los líderes nacionales de las federaciones del metal de UGT y CC.OO., Manuel Fernández "Lito" y Juan Fernández Toxo, asisten a la concentración convocada para hoy en Valladolid contra el deterioro industrial del sector en la Comunidad, a la que están convocados todos los trabajadores del sector en la región, con especial atención a las empresas en crisis.

Los sindicatos han convocado legalmente huelga general para dar cobertura legal a todos aquellos que quieran participar en la movilización.

Más de 4.000 trabajadores de nueve empresas de la región afectadas por cierres y expedientes de regulación de empleo serán los protagonistas de esa jornada de paro, con una concentración ante la Delegación del Gobierno y la Consejería de Economía "para presionar a las administraciones central y autonómica".

Las empresas convocadas son Nissan, de Avila; Nicolás Correa, Plastimet y Fabisa, de Burgos; Santa Bárbara, Karpesa, Suheca, Mecapalsa y Postelétrica, de Palencia; y Santa Bárbara, de Valladolid. Los sindicatos estiman que de estas empresas dependen otros 8.000 puestos de trabajo indirectos.

Los portavoces sindicales del sector en la región pretenden entrevistarse huelga con el delegado del Gobierno, Angel Olivares, y el consejero de Economía, Fernando Bécker.

EL COMPROMISO CONTINUÚA.

VAMOS A INSTALAR EL TELÉFONO EN QUINCE DÍAS.

Para 1994 nos comprometemos a instalar el teléfono en un máximo de 15 días. Y si por alguna razón nos retrasamos un solo día, lo regalamos.

VAMOS A REPARAR AVERÍAS CUANDO UD. QUIERA, INCLUSO EN DOMINGO.

Para 1994 nos comprometemos a reparar las averías cuando el cliente lo desee y como máximo al día siguiente del aviso, salvo que por el procedimiento de cita previa, que implantaremos de forma progresiva a lo largo de este año, se acuerde con el cliente un plazo superior.

VAMOS A EXTENDER LA FACTURACIÓN DETALLADA.

Para 1994 vamos a extender la facturación detallada. Proporcionando gratuitamente a 5.500.000 clientes una factura que indica el número llamado, el tipo de llamada, la fecha, la hora, la duración, el número de pasos y el importe de las llamadas interurbanas e internacionales.

VAMOS A CREAR SERVICIOS ESPECIALES PARA PERSONAS CON DISCAPACIDAD.

Telefónica está desarrollando un programa que facilitará el uso del teléfono a personas con dificultades de visión, audición o motricidad, con nuevos servicios a distancia y nuevos teléfonos adecuados a cada discapacidad.

VAMOS A DESARROLLAR NUEVOS SERVICIOS AVANZADOS.

Telefónica, que es uno de los operadores internacionales más importantes, está modernizando toda su red para convertirla en una autopista de las telecomunicaciones. Para poder ofrecer a nuestros clientes, nuevos servicios a través de fibra óptica y transmitir voz, datos, e imágenes de forma integrada.



La reforma laboral en el Senado

El pleno del Congreso ratificará hoy los proyectos de Ley sobre Medidas Urgentes de Fomento de la Ocupación y Reforma del Estatuto de los Trabajadores, que componen el grueso de la reforma laboral y que tienen su aprobación garantizada con el voto de socialistas y de nacionalistas vascos y catalanes. Las primeras medidas de la reforma laboral se pusieron en marcha en enero, después de que el Ejecutivo aprobara por Real Decreto-Ley las nuevas modalidades de contratación recogidas en el proyecto de Ley sobre Medidas Urgentes de Fomento de la Ocupación —contratos de aprendizaje, prácticas, tiempo parcial y relevo—.

El proyecto de Ley por el que se modifica el Estatuto de los Trabajadores traslada al ámbito de la negociación y los convenios colectivos aspectos fundamentales de las relaciones laborales, como salario, regulación de jornada, movilidad geográfica y funcional y flexibiliza el despido. El proyecto propone, además, la derogación de más de un centenar de ordenanzas laborales y recoge la modificación de la ley de elecciones sindicales.

El desempleo bajó en todas las comunidades autónomas menos en Canarias y Madrid

El paro disminuyó en 24.810 personas durante el pasado mes de abril

El desempleo registrado en del INEM bajó en el mes de abril en todas las comunidades autónomas, a excepción de Canarias y Madrid, donde el paro subió un 0,27 y un 0,51%, respectivamente, según los datos dados a conocer hoy por el Ministerio de Trabajo. En el conjunto del

Estado, el paro registrado disminuyó en 24.810 personas durante el pasado mes, lo que representa una variación del 0,9 por ciento respecto a marzo y deja la cifra de desempleados a 30 de abril en 2.736.431, es decir, el 17,76 por ciento de la población activa.

Madrid (Efe).— La comunidad donde más descendió el paro en abril fue Baleares, con 3.636 desempleados menos (el -7,24 por ciento) y una tasa de paro del 16,33 por ciento, que afecta a 46.556 personas. Otras autonomías en las que más bajó porcentualmente el paro fueron Navarra, con un 4,60 por ciento menos, seguida de La Rioja, con un -3,85 por ciento, Castilla-La Mancha, con -1,67 por ciento, Cataluña, con -1,44 por ciento.

Por encima de la media nacional bajó el paro también en Castilla y León (-1,12 por ciento), Galicia (-1,04) y Murcia (-0,94), en tanto que en Andalucía el descenso fue igual al de la media nacional.

En cuanto a la tasa de paro sobre la población activa, la comunidad con el índice más alto sigue siendo Andalucía, con el 23,18 por ciento, por delante de Canarias, con el 22,78, y de Ex-

tremadura, con el 21,72 por ciento. La que menor tasa de desempleo registra es Aragón, con un 12,96 por ciento; seguida de La Rioja, con un 13,25, Cataluña, con un 13,89, y Navarra, con un 14,23 por ciento.

Colocaciones

Un total de 435.531 personas encontraron empleo durante el pasado mes de abril, lo que representa un crecimiento del 14,19 por ciento (54.111 colocaciones, en cifras absolutas) respecto al mismo mes del año pasado, según el Ministerio de Trabajo. El aumento en las colocaciones ha sido el más importante de los producidos en abril a lo largo de los últimos diez años —con la excepción de 1991—, dato que, unido a la mayor disminución del paro, reflejan, dice el Ministerio, la reanimación de la actividad económica.

El descenso de parados afec-

tó a todos los sectores productivos, salvo el agrícola, donde aumentó en 218 personas. La mayor caída correspondió a los servicios, donde la bajada fue de 9.255 personas, seguido de la construcción (6.436 parados menos) y la industria (5.059). El colectivo sin empleo anterior también experimentó un descenso de 4.278 personas.

Por sexos, el desempleo disminuyó tanto entre los hombres (16.655 parados menos) como entre las mujeres (8.155), mientras que la comparación por grupos de edad muestra una caída mayor entre los menores de 25 años (19.907) que entre los mayores (4.903).

Nuevos contratos

Según el Ministerio de Trabajo, la evolución de las colocaciones eleva a 1.744.233 el total de las contabilizadas durante el primer cuatrimestre. Los nuevos contratos acogidos a medi-



TELEFOTO EFE
Griñán, ministro de Trabajo.

das de fomento de empleo fueron 146.547, es decir, 29.921 más que en abril de 1993 (un 25,66 por ciento más). Respecto a las nuevas modalidades de contratación, en abril se firmaron 92.191 contratos, de los que 19.258 correspondieron a aprendizaje, 3.125 fueron de prácticas y 69.808 a tiempo parcial.

De la Concha no acudió al entierro de su suegro por no ir esposado y custodiado

Madrid (Efe).— Manuel de la Concha renunció ayer a salir de la cárcel para acudir al entierro de su suegro porque, según la autorización judicial, tenía que ser trasladado en un furgón policial, esposado y custodiado por dos guardias civiles, informó su abogado Miguel Bajo. Instituciones Penitenciarias, por su parte, indicó que, en un escrito dirigido al director de la prisión de Alcalá-Meco, De la Concha afirma que el motivo por el que no hizo uso de la autorización es su disconformidad con "las condiciones previstas" en ella.

Bajo precisó que se enteró de la renuncia de su defendido porque llamó a la prisión desde el cementerio de la Almudena, después de que su esposa, Isabel Falabella, preguntara por su marido, ante la ausencia de éste, durante el acto de cremación.

La salida de Manuel de la Concha de la cárcel se dió por hecho ayer después de que en este centro penitenciario se recibiera por la mañana el fax, en el que el juez autorizaba el permiso. La coincidencia de este hecho con que salió de la prisión un furgón de conducción de presos,

indujo a interpretar erróneamente que se trataba de Manuel de la Concha. De ahí que este diario, por medio de la agencia Efe, informara ayer mismo de la salida del ex síndico de la Bolsa de Madrid de la prisión.

Por otra parte, el juez de instrucción número seis de Madrid aplazará, seguramente, la resolución de los recursos contra el encarcelamiento de Mariano Rubio y Manuel de la Concha, hasta que investigue si el ex gobernador tiene una cuenta en Suiza de 1.300 millones de pesetas.

Mestre: "Ahora resulta que soy como Roldán o Rubio"

Madrid (Efe).— La ex presidenta de Cruz Roja Carmen Mestre niega que su gestión haya sido corrupta, no acepta que haya sido mala y declara que "ahora resulta que soy como Roldán, como Mariano Rubio". En una entrevista que publica ABC, Mestre indica que la gente que le critica no está en su mundo moral y que le da lo mismo que pidan o no una comisión de investigación sobre su gestión en Cruz Roja. "Yo —apostilla— iría tranquila a ella, aunque enfadada, por supuesto".

Tras manifestar que se hace responsable de que la permuta

de las sedes de la organización fue correcta, indica que heredó una institución llena de deudas históricas: más de 7.000 millones de pesetas a la Seguridad Social y 1.000 a Hacienda.

Mestre reitera que nunca utilizó fondos de la institución en beneficio personal. Ante la pregunta de si se considera una víctima, la ex presidenta de Cruz Roja declara que no es ella quien debe decirlo, pero que en cualquier caso "el PSOE tenía que haber reaccionado antes sobre los casos de corrupción", y añade que "Felipe González no creo que tenga la culpa".

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

TRIMESTRE 6.000 pts. SEMESTRE 12.000 pts. AÑO 24.000 pts.

Forma de pago: Banco Giro Postal Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19____
Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente N.º _____
Libreta de ahorro _____
(firma)

Atentamente,



Serra aplaude una de las intervenciones de Felipe González que se acomoda al finalizar la misma.



Julio Anguita.

La empresa de detectives americana guarda silencio sobre el supuesto informe

El vicepresidente se convirtió en el centro de las críticas de la oposición

El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, se convirtió ayer en el centro de las críticas de la mayoría de los grupos de la oposición durante la compare-

ncia del presidente Felipe González en el Congreso para explicar la fuga del ex director de la Guardia Civil Luis Roldán. Entre otras demandas, los líde-

res de los grupos parlamentarios del Partido Popular e Izquierda Unida, José María Aznar y Julio Anguita, pidieron la dimisión de González.

Madrid (Efe).— Los grupos Popular, Izquierda Unida, Coalición Canaria y algunos partidos del Mixto, además de criticar al presidente del Gobierno por la fuga de Roldán, instaron a González para que permita la comparecencia de Serra ante la comisión Roldán, sobre todo tras las informaciones de que el vicepresidente ordenó a Roldán investigar a Mario Conde.

González, que aseguró que son "falsas" las acusaciones contra Serra, calificó de "abuso" pedir que éste comparezca ante una comisión que no le afecta y consideró poco razonable reclamar responsabilidad política al vicepresidente, como anterior ministro de Defensa, por el nombramiento de Roldán. El presidente aseguró que es "prioritario" poner a Roldán "a disposición de la Justicia", demostrando así que "no hay impunidad" en relación con los casos de corrupción. Rechazó la existencia de "chantajes", "pulsos imposi-

bles" e "insinuaciones de connivencia", en relación con la desaparición del ex director y expresó su decisión de combatir la corrupción.

El presidente del PP, José M^a Aznar, reiteró que el presidente debe dimitir y le acusó de mirar "hacia otro lado" cuando se fugó Roldán. El líder del PP dijo a González que permitió que "se escabulla" el responsable de más de 65.000 hombres armados: "usted consideró, por razones que prefiero no imaginar, que lo más conveniente era dejarlo suelto mientras su señoría miraba para otro lado". Se refirió a las informaciones de "El Mundo" y preguntó a González si también se ha enterado por la prensa de ellas: "o dice usted que todo lo que se ha publicado es falso o tiene que cesar al señor Serra", consideró.

Más dimisiones

El presidente del Grupo de IU-IC, Julio Anguita, reclamó también la dimisión de Felipe González y la comparecencia

de Serra ante la "comisión Roldán". Por "lógica", dijo, las dimisiones deberían haberse ampliado a Serra, no sólo porque participó en el nombramiento de Roldán, sino porque era el máximo responsable del CESID.

Lorenzo Olarte, portavoz canario, pidió a González que se someta a una cuestión de confianza y dijo que Serra es responsable político por el nombramiento de Roldán y anunció que su grupo se reserva la posibilidad de cambiar de opinión y reclamar la presencia del vicepresidente en la comisión investigadora.

Por el Grupo Mixto, los diputados de ERC, Pilar Rahola, y de UV, Vicente González Lizondo, pidieron la dimisión del presidente, mientras que Xavier Albistur, de Euskal Ezkerra, solicitó que González se someta a la moción de confianza. El diputado del PAR, José María Mur, dijo no entender cómo el Gobierno afirma no saber cómo se fugó Luis Rol-

dán; y el representante de HB, Jon Idígoras, manifestó que "todo el Estado y sus instituciones, desde la Corona a la Guardia Civil, son partícipes de la corrupción".

El debate lo cerró el portavoz del Grupo Socialista, Joaquín Almunia, quien manifestó que "lo que verdaderamente importa es que los ciudadanos tengan la seguridad de que ningún corrupto va a quedar impune".

Por otra parte, a las legiones de abogados, economistas y ex espías que componen las selectas huestes de Kroll, la primera agencia de detectives del mundo, no les agrada el "ruido" originado en España en torno a un informe sobre el ex presidente de Banesto Mario Conde realizado presuntamente por ellos para el Gobierno español. Pese a los intentos para recabar información en la sede central de Kroll en Nueva York sobre este presunto informe, el silencio ha sido la única respuesta.

"Los empresarios tienen pavor a que gobierne José M^a Aznar"

Madrid (Efe).— El vicepresidente del Gobierno, Narcís Serra, se mostró hoy convencido de que los empresarios españoles "tienen verdadero pavor" a pensar en la posibilidad de que el presidente del PP, José M^a Aznar, pueda gobernar en España. En "Los Desayunos" de RNE, Serra dijo que "la respuesta de la Bolsa cuando Felipe González dice que seguirá gobernando es subir con intensidad", mientras que cuando se dice que puede gobernar el líder del PP, "la Bolsa baja". "Esta es la diferencia" entre ambos, subrayó.

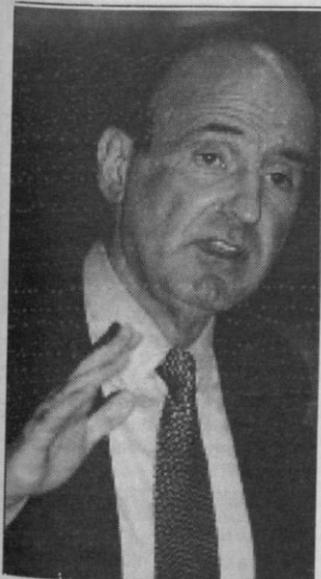
En sus manifestaciones, el número dos del Ejecutivo reiteró que nunca ha encargado ningún informe al ex director general de la Guardia Civil Luis Roldán y destacó que no se ha planteado la posibilidad de presentar su dimisión. Aunque evitó revelar datos sobre la investigación que llevan a cabo las Fuerzas de Seguridad para dar con el paradero de Roldán, el vicepresidente dijo que "hemos tomado todas las medidas posibles para que si se desplaza podamos detenerle". Según Serra, el "punto final" de la crisis política "se producirá cuando Roldán esté frente a la Justicia".

Por otra parte, los diputados de la comisión Roldán no se pusieron ayer de acuerdo sobre la conveniencia o no de que el vicepresidente del Gobierno comparezca para explicar sus relaciones con el ex-director general de la Guardia Civil, petición del PP, IU y ERC no apoyada por los otros grupos. Ni siquiera la publicación ayer por el diario "El Mundo" de la noticia donde se afirma que Serra encargó a Roldán que investigara a Conde modificó las posiciones mantenidas desde la semana pasada por los miembros de la comisión.

Interrogatorio a Esparza

El administrador de los bienes de Luis Roldán, Jorge Esparza, fue interrogado ayer como imputado durante cerca de dos horas y media por la juez Ana María Ferrer, que investiga el presunto enriquecimiento ilícito del ex director de la Guardia Civil. Tras declarar ante la titular del juzgado de instrucción número 16 de Madrid, el testamento de Roldán quedó en libertad y sin que se haya adoptado ninguna medida cautelar sobre su situación, a excepción de los apercibimientos de que no abandone el país y que esté a disposición de la jueza por si vuelve a requerir su comparecencia.

A su salida del juzgado, poco antes de las nueve de la noche, Esparza se negó a hacer declaraciones a los periodistas, aunque aseguró que en ningún momento se planteaba ingresar en prisión, ya que "no hay ninguna razón para ello". Por su parte, su abogado Gonzalo Rodríguez Morullo indicó que Esparza había expuesto con detalle a la magistrada sus relaciones con Roldán.



Miguel Roca.

TELEFOTO EFE

Apoyo catalán y vasco al Gobierno

El portavoz de CiU en el Congreso, Miguel Roca, apoyó las medidas adoptadas por el Gobierno para luchar contra la corrupción, rechazó las acusaciones de "chantaje" por el apoyo de CiU al Ejecutivo y dijo que en ellas hay "viejas reminiscencias de continuidad histórica". A juicio del representante catalán, las dimisiones de responsables socialistas, las medidas adoptadas contra la corrupción y las explicaciones de González a la opinión pública sobre esta cuestión han sido satisfactorias, pero advirtió que sólo se trata de un primer paso en un

camino que debe continuarse. Para luchar contra la corrupción, Roca subrayó la conveniencia de aplicar decisiones eficaces y consideró que no son efectivos los linchamientos morales, ni los juicios paralelos, ni la sustitución de la presunción de inocencia por la presunción de culpabilidad. Tras asegurar que los corruptos pueden ser combatidos desde el estado de derecho, el portavoz de CiU insistió en su rechazo a un adelanto de las elecciones generales y en su tesis de que el apoyo de CiU al Gobierno tiene el objetivo de ayudar a la estabilidad y a pro-

seguir la recuperación económica.

Por su parte, el portavoz del PNV, Iñaki Anasagasti, expresó su apoyo al Gobierno en la lucha contra la corrupción, y destacó que "la guerra contra Felipe González no es nuestro planteamiento", como no lo fue en las acciones políticas diseñadas contra Adolfo Suárez cuando fue presidente del Ejecutivo. Anasagasti precisó que el PNV no entrará en si la fuga de Luis Roldán fue pactada, porque "cuesta creerlo", al tiempo que pidió la profesionalización de ese cuerpo armado.

La ONU pide que cesen los ataques bosnios a Brcko y serbios en Tuzla

Naciones Unidas (Efe).— El Consejo de Seguridad pidió el cese de los ataques musulmanes contra Brcko, y de los serbios en Tuzla, en una declaración difundida hoy, miércoles.

Ibrahim A. Gambari de Nigeria, que preside el Consejo de Seguridad, expresó la preocupación del mismo ante los informes de bombardeos, ordenados por el Gobierno bosnio, ejecutados ayer por fuerzas musulmanas contra Brcko, y que causaron bajas civiles, incluidas mujeres y niños.

"El Consejo pide a las fuerzas del Gobierno bosnio que actúen de acuerdo con la declaración del Consejo el 4 de mayo", dijo Gambari.

Al propio tiempo expresó la preocupación del Consejo por la violación de las medidas de seguridad en la zona de Tuzla, "especialmente el bombardeo por las fuerzas serbias". "El Consejo pide a ambas partes que cooperen plenamente con la UNPROFOR (Fuerza de Protección de la ONU), cumplan los acuerdos que han aceptado y sus obligaciones bajo las resoluciones del Consejo de Seguridad, y eviten acciones que puedan agravar la situación o amenazar el proceso de paz", dijo Gambari.

El presidente del Consejo explicó que durante la sesión de consultas se trató también sobre Georgia. En cuanto a Ruanda, señaló Gambari que los miembros del Consejo examinan el informe de la secretaria general sobre la trágica situación en ese país, para actuar en forma concreta "lo que están decididos a hacer antes de que finalice esta semana".



El "cambio de guardia" en las zonas autónomas se está llevando a cabo según lo acordado.

La policía palestina toma posiciones de las zonas autónomas

Yaser Arafat controlará desde mañana Jericó y Gaza meridional

En medio de la euforia palestina, Israel y la OLP continúan hoy, jueves, con el "cambio de guardia" en las zonas autónomas, y desde mañana viernes Jericó y Gaza meridional quedarán bajo gobierno exclusivo de Yaser Arafat.

Jerusalén (Efe).—A la llegada en las últimas 48 horas de 290 agentes de la policía palestina a Gaza - ya actúan en Deir el-Balaj, El Mughazi y Rafah- seguirán hoy los primeros de Jericó, separada de esa zona por el desierto israelí del Néguev.

Seis palestinos resultaron heridos el miércoles por soldados israelíes con los que se enfrentaron al enterarse de que no iban a llegar los policías que esperaban en Jericó.

Los soldados también hirieron a un corresponsal francés y castigaron a otro israelí.

En medios militares se calculaba que el repliegue final de las tropas israelíes a los asentamientos judíos de la franja y de la populosa ciudad de Gaza, concluirá el próximo miércoles 18, y que hasta entonces en esa zona y en Jericó estarán en funciones mil de los nueve mil agentes de la policía palestina.

El comandante de ese cuer-

po, general Naser Yusuf, esperaba a veinte oficiales del Ejército de Liberación de Palestina (ELP), procedentes de Jordania e Irak, para patrullar conjuntamente con el ejército israelí en los 62 kilómetros del distrito autónomo de Jericó, pero estaban retenidos "por razones técnicas" en el puente Allenby sobre el río Jordán.

En las próximas 24 horas se prevé la llegada desde Jordania de otros 380 policías - todos de la brigada Al-Aksa y de un total de 9.000-, para servir en Jericó, según lo dispuesto por el acuerdo de autonomía suscrito el pasado día 4 entre la OLP e Israel.

Ejecutados dos asesinos el mismo día en el estado de Arkansas

Washington (Efe).— Dos asesinos fueron ejecutados ayer, con dos horas de diferencia en Arkansas, es la primera ocasión en que se aplican el mismo día dos penas máximas en un estado norteamericano desde que en 1976 el Tribunal Supremo permitió la reinstauración de la pena de muerte en el país.

Jonas Whitmore, de 50 años de edad, vagabundo que en 1986 asesinó a una mujer después de que ésta le ofreciese leche y galletas, fue ejecutado mediante la aplicación de una inyección letal.

Asimismo, Edward Charles Pickens, que asesinó a un anciano de 76 años durante un robo a mano armada a pesar de que su víctima le pidió que fuera clemente y no lo hiciera, en dicho robo, otro hombre fue asesinado y cinco personas más fueron heridas, fue ejecutado menos de dos horas después.

Whitmore había sido condenado a la pena capital por el asesinato a puñaladas de Essie Mae Black, anciana de 62 años, que le había dejado entrar en su casa y le había ofrecido leche y galletas, a pesar de que se trataba de un vagabundo y un absoluto extraño. Además de asestarle diez puñaladas, Whitmore, que robó de la casa 250 dólares, le cortó el cuello a la anciana y le grabó con el cuchillo una equis en su mejilla derecha antes de huir.

Con estas son ya seis las ejecuciones llevadas a cabo en Arkansas y 239 las realizadas en todo Estados Unidos desde que el Tribunal Supremo permitió a los diferentes estados del país reinstaurar la pena de muerte, en 1976.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,25 (5)	8,33	6,25	8,07 (5)	8,21
9,02	9,16	11,05	7,20	8,45 (5)	8,52 (3)
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	11,34
12,02 (2)	12,16	14,07	11,55 (5)	13,37	13,51
14,02	14,16	16,07	12,55	14,37	14,51
—	15,08 (1)	16,46	14,55	16,37	16,51
—	—	—	16,55	17,37	18,51
16,02	16,16	18,07	18,55	20,37	20,51
17,02	17,16	19,15	19,36 (6)	21,12 (4)	—
18,54	19,19 (2) (6)	20,40	20,55	22,37	22,51
20,02	20,16	22,08	—	—	—

(1) Viernes y domingos sigue a Nava de la Asunción (llega a las 17,30). No circula el 9-4 y sí circula el 7-4. (2) Procede de Toledo. (3) Sigue a Toledo. (4) Viernes y domingos sale de Nava de la Asunción (19,00). No circula el 9-4 y sí el 7-4. (5) Circula diario excepto domingos. (6) Circula a diario, excepto sábados.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15
De lunes a viernes	7,00	8,15
Diaria	8,00	9,15
Diaria	9,30	11,00
Laborables	10,30	12,15
Diaria	11,30	12,45
Laborables	12,30	13,45
Diaria	13,30	14,45
De lunes a viernes	14,30	16,00
Diaria	15,15	16,35
Diaria	16,15	18,00
Diaria	18,00	19,15
Diaria	19,00	20,30
Diaria	20,00	21,45
Domingos y festivos	22,00	23,15

MADRID-SEGOVIA

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,30	10,15
Diaria	10,00	11,15
Diaria	11,00	12,45
Diaria	12,00	13,15
Laborables	13,00	14,15
Laborables	14,00	15,15
Diaria	15,00	16,45
De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15
Laborables	19,30	21,15
Domingos y festivos	20,00	21,15
Diaria	21,00	22,15
Diaria	22,15	23,45

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Laborables: 9,00, 14,00 y 20,30. Diario: 18,00. SALAMANCA - SEGOVIA (Arévalo - Abades). Laborables: 8,30 y 17,30. Diario: 13,30. Venta de billetes: Zamora, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz, Benavente, Cuenca.

SEGOVIA - LA LASTRILLA EL SOTILLO

SEGOVIA (plaza Oriental): 7,50, 9,15, 13,45, 14,40, 18,30 y 19,45. Las salidas de LA LASTRILLA se producen 7 minutos más tarde, y 15 minutos desde EL SOTILLO.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80. Plaza Oriental: 42 02 58. Fernández Ladreda: 43 66 81. Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :- De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :- VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :- Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.